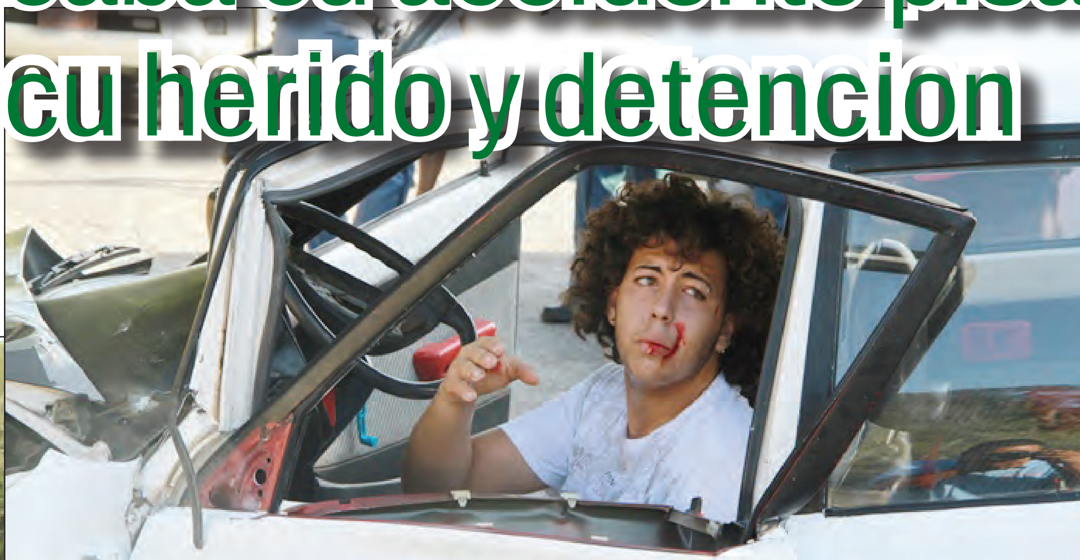


Persecucion formal a caba cu accidente pisa cu herido y detencion





Diahuebs parti atardi alrededor di 5 or un Polis coriendo tras di un Starlet blanco a pidi resfuerso di su coleganan unda e la duna señal na un auto cu dos hoben aden pa para y esakinan no kier a cumpli. Un persecucion a start di biaha y e hobennan den e Starlet blanco a burla di autoridad keda core full rond di nan riba Caya Betico Croes, drenta Verano despues sali bek pa drenta Santa Martha. Pero yegando den e bocht e hobennan no sa ki tabata spera nan y a kere por sigui burla di autoridad y nan a pasa riba un plas grandi di azeta riba caminda perde control slip y dal frontal cu un palo di luz. E impacto tabata fuerte cu e chauffeur a resulta herida gravemente. E Polis den Santa Fe nan tras a perde control tambe y desvia y dal un cura di cas basha abou. Di biaha a detene e pasahero cual su mama y tata ta presentado na television y e chauffeur a resulta gravemente herida. Specialista tambe a presenta pa haci su investigacion.



Mas locura

RED ta boga pa baha edad di vota na 16 aña



Eleccion ta na caminda, partido RED ta propone diferente cambio. Siguiendo e recomendacion di dr. Hellen van der Wal den su discurso "Empowering girls", RED ta propone pa baha e edad pa por vota na 16 aña. Sra. Hellen van der Wal a papia di edad di 12 aña, cu ta un locura di otro mundo. Pesey na Hulanda nan ta papia cu e edad aki, por cuminsa practica sex caba.

Na Bonaire a implementa den e ultimo referendum esaki caba y cu exito, segun Rudy Lampe.

Den e ultimo dianan partido RED ta combersando cu hobennan di 16 y 17 aña y nan kier vota y nan tin argumentonan cu nan kier mira un tal Aruba realiza. Nan tin derecho di papia, di wordo scucha, y di vota. E debatenan cu ta tumando lugar na Colegio Arubano, na EPB, na MAVO, na EPI di e hobennan mas jong aki ta impresionante. Hopi hende mas grandi ta bay vota djis pa un fiesta, of promesa di trabao, pero e hobennan aki ta debati y lo vota a base di nan argumentonan. RED ta apoya pa Arubianonan biba den Reino Hulandes por vota, otro promesa cu Gabinete Mike Eman no a cumpli cune.

Otro cambio cu RED ta propone ta introduci pa caba e ley di financiamento di partidonan politico.

Sr. Norman Roos a caba di huramenta como Parlamentario re-emplazando otro ex Parlamentario di AVP envolucra aparentemente den labamento di placa. Ministerio Publico no a desmenti esaki y informacion cu RED a ricibi ta confirma cu e asunto aki ta referi hasta n'e top di partido AVP.

Palabranan a cay cu si ami bay sera otro tres hende di Prome Minister ta bay cu mi y pesey ta posibel cu esaki ta bay den doofpot as usual, Rudy Lampe a sigui comenta. Ta urgente pa introduci e ley di financiamento di partidonan politico pa evita cu placa sushi ta drenta eleccion 2013. E concepto di e ley aki ta cla for di 2007, manera prensa por wak e copia den su man, pero Gabinete Oduber ni Gabinete Mike Eman tin e boluntad pa pasa e ley aki.

Ridiculo bo por califica e accion di polis pa listra auto y persona riba droga, el a bira mas bien un guerra contra un mata cu yama cannabis. Dicon e scanner di container ta sigui for di servicio y container yen di cocaina ta drenta y sali for di Aruba.

Enbez di combati criminalidad bo ta criminaliza hende cu no ta criminal.

No ta polis t'e culpabel, sino e tres partidonan, AVP, MEP y PDR cu a aproba e ley aki den Parlamento.

Segun Rudy Lampe, tur cos ta mustra cu Gobierno ta bringa cannabis p'e negoshi di cocaina florece. Labamento di placa via politica mester sigui, pesey mester combati cannabis, ta splicacion (otro locura) di Rudy Lampe.

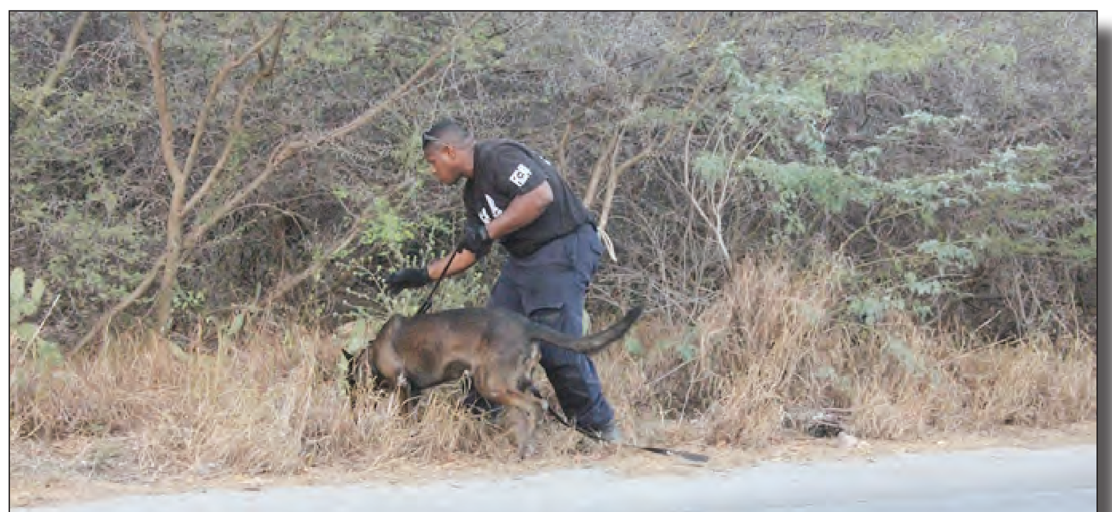
Mucha muhe jong tira dos biaha

Diaranson anochi pa 10 or un caso di tiramento a keda registra den Scobiyostraat na Pos Chikito unda un persona a keda tira. Polisnan a yega di biaha y topa cu un mucha muhe relativamente jong a bisa cu e la tira su mes e mayornan tambe tabata na e cas. Pero durante cu e dos tironan aki a los un homber a core y sali for di e cas cual ta un tal Jayson T. cu autoridad ta buscando e a subi un FIAT color berde. Personal di ambulance a yega na e cas cuminsa atende y su situacion tabata mustra un serio y a opta cu urgencia hibe Eerste Hulp pa haya atencion medico for di dokternan. Mientras den e caya na Pos Chikito a keda full cera pa investigacion unda tabatin huls benta abou. Recherche y TOD a yega na e cas pa haci nan trabou.



Buskeda pa arma uza den tiramento na Pos Chikito

Despues cu e sospechoso J.T di 19 aña cu a entrega su mes na Warda di Playa pa 5'or di marduga diahuebs departamento di Recherche a cay den e asunto pa investigacion. A cuminsa interoga e hoben unda e arma ta despues di e tiramento diaranson anochi den Scobiyostraat unda un dama a keda herida dos biaha. E hoben a duna su declaracion unda e la tira e arma, y aki diahuebs atardi autoridadnan a cuminsa cu un buskeda grandi den e area hunto cu K9 Unit pa wak si por topa cu e pistol cu a hera cobra bida di un dama hoben.



Duanero nan na Waf Barcadera kier pa algo keda haci nan ta trahando den un situacion dificil

E situacion cu a sosode na waf di Barcadera den fin di siman tras di lomba tin e trahadonan di Douane y e sindicato SADA tur preocupa unda diamars e miembronan a pidi un reunion cu e sindicato. Sharina Hernandes cu ta Presidente di SADA a splica cu basta yamada di preocupacion a bin for di su coleganan trahando na Barcadera unda un barco cu cuatro tripulante a yega waf di Barcadera 4or di marduga y e tripulantenan a dicidi di baha laga e barco sin haci e tramitenan rekeri pa Douane.

Ora cu Douane a topa cu e dos personanan den e boto nan a comprende cu e otro dos hendenan a bay caba y esunnan den boto a keda sorprendi pa autoridad ya cu APA tin su restriccion ki ora por baha of subi waf. Ora cu a listra e personanan a bin topa cu basta bala den e barco aki. Sharina a comenta cu t'asina cu e meimbronan ta hopi preocupa cu e situacion cu a tuma luga na Barcadera y ta trahando den un situacion hopi dificil y nan ta suplica SADA pa papia cu Minister y Gobierno y tambe pa leiding tuma esaki na serio unda constantemente nan ta haya confrontacion cu hendenan ta bin den Barco y no ta solamente na waf pero tambe na Airport.

Sharina Hernandes di SADA a bisa cu e siman aki a urgi pa Minister sinta cu Douane na mesa unda ta sinti cu e problemanan aki ta escala y por bay for di man pronto.

Prome cu esaki pasa ta pidi tur hende pa duna Douane e atencion necesario y e materialnan y training cu mester y pone un Douane manera cu e tabata antes cu respet y cu tur locual e mester pa eherce su trabou. Douanne ta traha 24 ora pa dia cu ta tres shift, cu e porta di Waf ta wordo cera door di ley internacional cu barco no mag di drenta e orarionan stipula esey no ta den ley di Douane. Manera cu barco drenta Douane ta na canto y si e hende no mag di baha of sali esey no ta cay bou di Douane, segun Sharina Hernandes.

Sindicato STA a acudi na Mediador pa un otro fecha pa referendum

DIAHUEBS pa 2:30 atardi Sindicato STA a acerca Mediador na su oficina y aki a combersa cu Sr. Anselmo Pontilius y a comenta cu siman pasa Hues a rechasa ambos compania pa para e proceso di referendum. Sr. Anselmo a comenta cu e proceso a continua y den e tempo rekeri cualkier organisacion por participa tin cu mustra mediador cu e tin 50 mas uno di acuerdo cu ley y di e candidato di trahado cu ta bay vota no e candidato cu ta traha den e empresa. Den e caso aki sindicato STA a yega cerca y no a haya e mayoria y pa ley a publica esaki. Sr. Anselmo a bisa cu nan a wordo informa door di Sr. Diego de Cuba Presidente di sindicato STA cu na lo bay bek y haci un peticion di nobo mirando tur loke a tuma luga.

A puntra sr. Anselmo Pontilius como Mediador si e ta na altura di algun intimidacion contra trahadonan Sr. Pontilius a comenta cu den e caso aki e sindicato a haci denuncia y hopi biaha e interpretacion ta e mediador di Gobierno su autoridad ta pa interveni. Si na momento cu tin negociacion di contracto colectivo y e negociacion ta andando un di e partidonan pidi of mediador di Gobierno interveni paso e ley ta lo bo tin cu hala atencion di esaki. Den e caso aki oficialmente no tin ningun representacion consecuentemente nos por señala na mesa pero no tin autoridad pa bisa cu no por haci tal cos. Sr Anselmo a bisa cu den e tempo cu nos ta biba ki y cualkier dunado di trabou mester ta na altura cu den nos constitucion no ta permiti pa ningun hende intimida otro unda esaki ta una acto falta di respet y derecho individual di cada hende.



Pa loke ta e Hotel Westin, Sr. Anselmo a comenta cu inoficialmente a informa e compania y sindicatonan cu e proceso ta cabando unda e parti administrativo ta tumando luga y despues lo publica e fecha. E compania a bisa cu nan no ta conclui cu nan ta bay Corte pero esey ta nan libertad pero tin un fecha y ora caba estableci y ta cuestion di warda. Si e compania kier bay Corte no tin ningun instancia cu lo stroba nan y ta na su luga pa tanto e dunado di trabou y sindicato sinta na mesa pa yega na un conclusion.

SETAR hopi contento di ta partner cu Voz-I-Landia Escolar!

Celebrando 10 aña como NV

DURANTE e conferencia di Prensa teni pa e comision organisado di Voz-I-Landia Escolar, Sra. Shahaira Labad, hefe di Mercadeo di SETAR a expresa cu den cuadro di su celebracion di 10 aña como NV, SETAR cu sumo placer ta anuncia di ta un di e partnernan di e festival di Voz-I-Landia Escolar 2013.

"Di prome biaha cu nos compania nacional SETAR a tende di e proyecto di Voz-i-Landia nos tawata kier a duna nos aporte no solamente financiero pero tambe cu ideanan", segun Shahaira Labad. E la sigui splica cu e festival ta pas bon den e celebracion di 10 aña como NV caminda como compania SETAR kier yuda cultiva nos herencia cultural. Ta for di chikito nos mester stimula e futuro generacion di Aruba pa por stima nos Papiamento y atraves di musica ta un di e maneranan pa logra esaki. Voz-I-Landia semper tabatin como meta pa tur cancion ta composicion y areglo nobo y tur ta na Papiamento y cu nan ta incorpora den e lesnan di musica y canto na e scolnan basico di Aruba. E aña aki ta aña di Papiamento pues un bon momento pa comercio di Aruba apoya e festival di mucha aki.

SETAR lo haci un contribucion substancial na e organisacion di e festival di Voz-I-Landia. Ganadonan absoluto di e categorianan A y B lo ricibi un bunita tablet di SETAR plus e abonnement di Internet completamente gratis pa 1 aña di SETAR.

E finalistanan ta ricibi for di SETAR un 'photoshoot' completamente gratis caminda nan lo aparece como modelonan (ehemplar) pa SETAR su siguiente campaña pa Back-to-School. Sra. Labad a agrega cu e compania ruman di SETAR, Telearuba tambe ta celebrando 50 aña e aña aki y ta duna su aporte na e festival di Voz-I-Landia den cuadro di nan celebracion y semper cooperando cu actividadnan pa mucha y nos cultura. Telearuba lo graba Voz-I-Landia y lo pasa esaki despues.

E la gradici tur esunnan presente na e rueda di Prensa den nomber di SETAR y a haci un apelacion na tur medionan di comunicacion pa ban apoya e festival aki. E la finalisa bisando: "Duna espacio na canticanan di mucha y na nos idioma Papiamento den e diferente programanan radial y asina nos Stima Semper Loke ta di Nos".

Na caminda pa "Europe meets the Americas"

Minister Hooyboer-Winklaar: Gateway Aruba **lo tin su beneficionan pa companianan local**









RECIENTEMENTE a tuma luga un presentacion organisa pa Minister di Asuntonan Economico Michelle Hooyboer-Winklaar den cuadro di e conferencia Europe meets the Americas, cual ta tuma luga na Aruba dianan 6, 7 y 8 di mei proximo. E enfoke principal tabata "What's in it for me", pues ki beneficio y oportunidadnan por presenta pa e comerciante local na momento cu ta crea un "hub" of gateway via Aruba entre negoshinan di Latino America y Europa. E mandatario, como tambe Carlos Maduro, propietario di Office Systems Aruba y Michael-Leo van Romondt di Deloitte a presenta beneficionan y experiencianan, motivando participacion di negociantenan local na e conferencia.

Minister Hooyboer-Winklaar a subraya cu ta importante pa e comerciante local atende e conferencia aki pasobra ta cu nan participacion Pais Aruba lo saca e beneficio optimal den su funcion como gateway economico entre e dos continentenan.

Hopi compania na Latino America y Europa ta buscando personanan cu ta compronde e cultura local y e cultura di haci negoshi na tur dos continente pa por fungi como intermediario den un partnership y na Aruba nos tin hopi experiencia pa loke ta trata haci negoshi tanto cu paisnan Latino Americano, como cu paisnan Europeo, Minister Hooyboer-Winklaar a splica. Ademas, Aruba su posicion unico, como parti di Reino Hulandes tin su afiliacion cu Europa, pero pa su ubicacion geografico ta cerca di Latino America y ta un luga ideal pa e comerciante establece un partnership di negoshi. Esaki lo ta e "footprint" pa e compania Europeo cual ta hopi cerca di e mercado cual ta su "target" pero na mes momento ta ubica den Reino Hulandes, cual ta territorio conoci. Aruba sin duda ta presenta opcionnan interesante pa e comerciantenan cu kier uza e isla como gateway. Ademas di loke ya a wordo menciona tambe nos tin un mercado laboral hopi avansa, infrastructura avansa y sistemanan bancario y politico hopi stabiel, cual ta factornan hopi importante pa haci negoshi, Minister Hooyboer-Winklaar a subraya.

Tur e ingredientenan aki ta wordo presenta na companianan Europeo; diferente compania ya a registra pa participa y hopi otro a mustra un interes grandi pa medio di Aruba su partnernan den exterior, cual ta inclui gobierno Hulandes y su diplomaticonan den diferente pais Latino Americano. Ta hopi importante pues pa nos mesun companianan local participa pa explora oportunidadnan nobo, kisas pa expansion di nan negoshi of pa cera partnershipnan beneficioso. Solamente pa medio di participacion activo lo nos companianan local descubri partnernan potencial interesante pa e futuro di nan negoshinan y asina lo por saca beneficionan maximo di Europe meets the Americas.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta invita tur comerciante local pa ta presente durante e conferencia pa ta envolvi den e momentum cu esaki por y ta presenta. E mandatario ta encurasha tur hende pa tuma contacto cu Aruba Investment Agency, ARINA, pa haya sa cua ta e companianan cu ta atendiendo e conferencia y cuminsa e proceso di "matchmaking". "Haci pregunta, pone bo mes disponibel", Minister Hooyboer-Winklaar a expresa, splicando cu ta importante pa cuminsa awo caba cu preparacion pa e conferencia y ta bon informa y prepara.

Mas informacion tocante Europe meets the Americas ta obtenibel riba e website http://eumeetsamericas.com of via di ARINA, telefon 582-5659.

Ernst & Young "Zona Berde ta haci rol di Aruba visibel"

TUR empresario ta convenci di lo siguiente. Si bo kier haci bon negoshi, anto e ora bo no mester sinta warda te ora economia di Europa mehora, pero enfoca riba Latino-America. Pero, e continente ey ta tanto fisicamente como culturalmente hopi leu y ta inmensamente grandi. Esaki ta haci dificil pa dicidi cual pais bay.

Unda e oportunidadnan pa Aruba ta pa hunga un rol aki y con haci miho uzo di e oportunidadnan cu tin? E contesta riba e preguntanan aki por haya den e rapport cu Ernst & Young a traha. E resultadonan di e rapport aki ta wordo presenta na e conferencia 'Europe meets the Americas' cu ta wordo teni di 5 te 8 di mei na Aruba. Un team bou guia di senior partner, ex Prome Minister Hulandes Jan Peter Balkenende riba encargo di Aruba a traha un analisis di e potencial cu Aruba tin pa funciona como un gateway economico entre e dos mercadonan. Tambe a wak cual ta e sectornan cu tin mas potencial y e rol cu Aruba por hunga den esaki.

Durante e encuentro na Delft pa empresario y cientificonan riba tereno di durabilidad senior-manager Caroline Rodenburg di Ernst & Young a duna un bista di e rapport aki. Un di e consehonan yamativo di e rapport ta e desaroyo di e Zona Berde (un zona economico special) na Aruba pa atrae inversionistanan di afo y establecimento di e prome Green World Trade Center na mundo dentro di e Zona Berde aki. Cu esaki Aruba ta haci su rol como Green Gateway visibel. "Eynan tur actividad cu ta regarda desaroyo duradero mester haya un luga pa asina por realisa sinergia, Rodenburg a splica. Ademas di ofrece hospedahe na negoshinan cu ta atende cu desaroyo di tecnologia duradero y den duna conseho, Zona Berde por consisti di un laboratorio berde y un parke di haci test, un instituto di certificacion, un espacio di exhibicion y convention centre, een business support centre, un parke berde pa productonan duradero di agricultura, un centro di educacion berde y di training y un incubador berde. "Cu e ambicion di Aruba pa tin un economia completamente berde na 2020 e isla ta posiciona su mes como un showcase riba durabilidad. Dor di desaroya un Zona Berde cu un Green World Trade Center Aruba ta haci su mes visibel den mundo. Na mes momento esaki ta ofrece empresanan un bon posibilidad pa uza Aruba como trampolin pa Latino-America", Carolina Rodenburg a bisa. E team di Ernst & Young a identifica sectornan cu ta brinda bon oportunidadnan. Esun cu kier sa cual ta e sectornan aki y con nan por wordo acerca exitosamente, no por keda sin e conferencia 'Europe meets the Americas'. Eynan lider di e investigacion sr. Jan Peter Balkenende hunto cu su team cu ta consisti di Vernon Huerta y Caroline Rodenburg ta presenta e resultadonan di e investigacion haci.

"Ban Move" cu Caminata Gubernamental 2013

ACTIVITEITENCOMMISSIE Directie Financiën (ACDF) a ser funda na october 2009 pa organisa actividadnan riba tereno educativo, social, cultural y deportivo pa asina promove "teamwork" entre e personal di Directie Financiën. Riba programa 2013 di ACDF, luna di april ta Luna di Salud pa su miembronan unda lo tin e.o. charla, prikdag cu Wit Gele Kruis y Caminata Gubernamental 2013.

Caminata Gubernamental

Tur departamento di Gobierno y Aruba en general ta invita pa join Caminata Gubernamental 2013 cual lo tuma luga diasabra 20 april 2012 pa 5:30 atardi saliendo for di Emmaschool Ayo pa Boca Matividiri y termina na Emmaschool Ayo. Registracion ta cuminsa pa 4'or di atardi y prome cu caminata lo tin un Zumba Warm-up by Niurca de Cuba di Beyond Fitness & more. ACDF ta pidi un contribucion di Afl. 5,= pa persona pa asina yuda cubri e gastonan di caminata y tambe un parti lo bay pa un instancia caritativo. Tur aña ACDF conhuntamente cu personal di Directie Financiën ta haci entrega di donacion na un instancia caritativo. Den pasado a haci entrega di donacion na Grupo Magdalena, Stichting Koningin Wilhelmina Kankerfonds y Fundacion Autismo Aruba.

Inscripcion

Pa inscripcion y compra di ticket por acudi na Front Office di Directie Financiën cerca sr. Brian Croes of por yama Brian 5223330, Arminda 5223361, Maruska 5223341, Elynson 5223324, Ambar 5223319, Bianca 5223345, Clarissa 5223370 of fax na 5824580 of e-mail na info@finance.gov.aw. Un bes mas ACDF ta extende un invitacion cordial na tur empleado, famia, amigo y conocirnan di cada departamento di Gobierno, school, fundacion, compania y Aruba en general pa acudi na Caminata Gubernamental 2013 pa hunto nos "Ban Move". E ta un caminata di 5km, lo tin patia, awa y Gatorade pa cada participante y tambe lo tin bunita doorprizes. Ban move pa nos salud!

Resumen di caso den Corte di Prome Instancia

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	M.R.N.A.	Pro forma. N.A. ta wordo acusa di a haci uzo di un of mas carchi di banco cu e intencion di saca probecho pa su mes of un otro den e periodo di 26 pa 27 di juli 2012. E ta wordo acusa di tabatin den su posesion carchinan falso di banco riba 17 di januari 2013.
08.15	S.V.F.F.G.	Pro forma. G. Ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a riba 9 di januari 2013, hinca e persona aki varios biaha cu cuchiu den su barica. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui windshield di un auto riba 9 di januari 2013.
08.30	G.R.A.	A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente y cu premeditacion tuma bida di un persona riba 28 di april 2012, dor cu e y e otro(nan) a intencionalmente tira e persona aki cu un arma di candela, a consecuencia di cua lel a bin na fayece. E ta wordo acusa di posesion di cocaina riba 13 di september 2012.
10.30	A.A.C.U. F.R.G. A.L.A.	C.U., R.G. y L.A. ta wordo acusa di crimen nan di droga y di participacion na un organisacion criminal entre 2011 y 2012.



Hoben a laga Galaxy como garantia despues di relacion sexual

UN hoben di 18 aña a tene relacion sexual cu un muhe grandi pero e no tabatin e 50 florin cu e muhe a pidi y e la pone e Galaxy di e mama como garantia. Pero anochi e hoben ta bin busca esaki ya cu den dia e muhe a bisa autoridad cu e no a horta e celular di e hoben y cual a bay haci denuncia. E ta un storia full bruha pa autoridad cu a yega diaranson anochi laat na Wilhelminastraat. E muhe di bida a sali pafo y a conta su version y e hoben tambe. Ora e hoben a haya su celular cu a aparece diripiente esaki tabata kibra y awa den dje. E hoben y su amigonan a para ariba cu e celular no tabata ni kibra y ni muha. A surgi un problema unda Polis a bisa ambos partido pa cana nan caminda legal.

Exposicion Waldy Simson den UNOCA

DESDE dialuna 8 di april te cu diahuebs 2 di mei 2013 e artista Waldy Simson tambe lo tin algun di su obranan exponi den UNOCA. E obranan lo ta, entre otro, spielnan di tiffany y obranan den cua Waldy a corto den papel manera retrato di Betico Croes y Cadushi y watapana 2, cu ta prome biaha ta keda presenta na publico. Un copia den leishi di e poema Aruba , cu a wordo imprimi riba papel pinta dor di Simson y copianan den leishi di Amandla, Women y Love tambe lo wordo expone. Amandla, Women y Love ta forma tres di e obranan di tiffany di mas importante cu a wordo traha dor di Simson.

Pronto Waldy Simson lo participa na Caribbean Festival for the Arts, Carifesta 2013, y pa tal motibo e obranan na UNOCA tan a benta tambe.



Supuesto homber bati cu biga den cabes

DIAHUEBS marduga den Wilhelminastraat un caso di maltrato a keda registra unda un persona a keda bati cu biga den cabes di biaha a despacha tanto Ambulance y Polis ne sitio. Ora patruya a yega a topa cu un supuesto homber tabata keha di dolor di cabes y a bisa cu e la keda bati cu biga den cabes pa un grupo di hoben cual rato prome tabatin problema. Personal di Ambulance a atende e victima y hibe Eerste Hulp pa atencion medico pa despues entrega keho na autoridad.

Conoci y Polis a lanta preke for di rotonde di Las Americas



NO ta prome pero ta constantemente cu autoridad ta topa cu e conoci su gasolin a caba cune na e rotonde di Las Americas drumi riba caminda den higra di solo y mester dune un lift pa cas. Diaranson atardi mes un storia unda Polis a topa cu Preke pero net momento cu a bay pidi pa e auto di detencion yega na e sitio a cancele, ya cu un conoci cu a pasa ey banda y hunto cu Polis a lante y pone den auto pa hibe cas.

Prome Minister Eman a cana den Savaneta Zuid

Habitantenan a pidi ayudo di Gobierno pa drecha piernan

UN grupo grandi di funcionarionan di departamentonan gubernamental manera Serlimar (pa limpiesa), GKMB (pa combati criadero di dengue) y Departamento Social, a cana pa algun ora cu Prome Minister Mike Eman den bario di Savaneta Zuid.

E mandatario a yega na cas di diferente ciudadano, for di pariba di Santo Largo te na Zeerovers, unda tabatin un stop pa honra e baluarte di Savaneta, e conocido Roly Bisslik.

E bishita na e area aki, cu ta keda cerca di lama, a wordo caracterisa pa preocupacion di e habitantenan riba varios pier cu a wordo destrui mas di 10 aña pasa door di horcan Lenny. E fenomeno natural aki a causa hopi destruccion na Aruba y e areanan di Savaneta Zuid tambe a sinti su efectonan, ora cu beachnan a bay perdi y piernan a kibra.

Savaneta ta conoci pa ta un pueblo cu hopi piscado, un districto cu tabata e prome capital di Aruba.

Prome Minister Eman a scucha tur e preocupacionnan aki cu atencion y a priminti cu e lo bay sigui traha riba tur esaki hunto cu su coleganan y funcionarionan encarga, pa trece solucion satisfactorio pa e habitantenan.

Manera ta conoci, ya caba Gabinete Mike Eman, por medio di e Departamento di Santa Rosa (cu ta resorta bou Minister Otmar Oduber) a bin ta haciendo un trabou grandi di renobacion y creando piernan nobo rond Aruba pa e piscadonan.

Na Savaneta hopi aña pasa tabatin un carpinte shop unda cu tabata uza mata di kwihi pa traha entre otro mesa y trofeo. E produccion di souvenir cu e material aki, cu a cuminsa na Savaneta, a bay perdi, cual pa e habitantenan, principalmente sr. Roque De Cuba, ta un lastima. El a haci un apelacion na e mandatario pa trata di reviva e tipo di produccion aki.

Durante su bishita na Savaneta Zuid e mandatario a keda gratamente sorprendi pa e ciudadano de Cuba, kende ta un ferviente siguido di energia alternativo. El a bin ta practicando esaki pa algun aña caba uzando panelnan solar cu el a cumpra, pero tambe cu e ta produciendo awa cu e ta uza pa laba paña y muha su matanan, un forma cu ta spaar'e masha hopi den su recibo.

E dia a wordo finalisa cu e parti bunita, esta reconocemento di Roly Bisslick, un persona cu a lucha pa Aruba haya su prome piscina olimpico, cu a wordo construi na Savaneta ya ta carga su nomber. Sin duda un heroe cu a landa for di Venezuela pa Aruba pa e bon causa, construccion di e piscina olimpico na Savaneta.





Maske cu e no ta algo comun na Aruba...

Miembronan di Inmigracion hayando les for di Minister Dowers





DIAHUEBS den oranan trempan di mainta, minister encarga cu e carteranan di husticia como tambe enseñanza, esta mr. drs. Arthur Dowers, a bishita Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Su bishita na aeropuerto no tawata uno comun y coriente. Pa mas cu e bishita di minister Dowers no tawata algo normal, toch mester remarca si cu e tawata relata na su trabou. E mandatario a percura pa e 16 miembronan di klas aña 2000 di Inmigracion, ricibi un asina yama middenkader opleiding, pa nan por sigui crece den nan funcion. E opleiding riba su mes tin un duracion di 1 luna largo y ta wordo duna 8 ora pa dia 5 biaha pa siman. Den cuadro di e opleiding basa riba management, minister Dowers tambe a wordo involucra como docente su persona mes a percura pa duna e cursistanan aki les riba e tereno di Organisatie. Esta con un organisacion ta hinca den otro, kico ta e importancia y e meta di esaki como tambe con esaki mester funciona debidamente cu envolvimento di tur su partnernan cu e meta pa brinda un miho servicio. Por a nota cu minister Dowers ta un docente hopi interactivo, ya cu e la duna e cursistanan e oportunidad di interactua continuamente durante henter e dos oranan di les. A compronde cu na final di e opleiding aki, e cursistanan tin e oportunidad di solicita pa nan bira sectie chef di inmigracion. Riba e hecho cu e minister a duna les, a puntra minister Dowers si esaki ta algo normal, esta cu un minister ta para dilanti di klas pa duna les. E mandatario a conta nos cu,esaki ta e prome biaha den historia di pais Aruba cu e sa, esta cu un minister ta para dilanti klas pa duna les, pues cu e no ta algo normal. Den e mesun rosea e la sigui comenta cu, na por ehempel Hulanda, ey nan e prome minister sr. Mark Rutte ta duna les riba tur diahuebs na un klas di VMBO di Varias College na Den Haag, y na Hulanda entre otro, esaki ta masha normal, e titular encarga cu enseñanza y husticia a splica.

Parlamentario Arondino Croes (MEP)

“Gobierno ta gasta placa di pueblo pa motibo di falta di planificacion”

SEGUN Parlamentario Arondino Croes di Movemiento Electoral di Pueblo (MEP), Gobierno ta gasta placa di pueblo pa motibo di falta di planificacion.

Segun Parlamentario Arondino Croes, e extra ‘streetcarnan’ ta na caminda pa Aruba y informacion cu nan a haya ta cu unda Gobierno a laga instala iluminacion di palo di luznan nobo, esakinan a keda mucho abao pa e ‘streetcarnan’ aki, cu lo bay ta di dos piso (dobbel dekker). Esaki ta pone cu lo mester bay kita tur e iluminacion instala cu ta cay mucho abao pa e ‘streetcarnan’ aki pa esaki lo por bay pasa sin niun strobacion. “Anto akinan nos ta bisa, ta ken ta bay paga atrobe pa e gastonan aki cu lo bay bini dobel unda atrobe nos ta wak cu e planificacion no ta corecto y ta gasta placa un biaha mas di pueblo,” Parlamentario Arondino Croes a bisa.

Mal planificacion

E parlamentario ta añadi cu ya tin hopi contratiempo cu e proyecto di Caya Betico Croes tin, como tambe hopi gasto cu a bin adicional. Mirando e finanas publico di pais Aruba unda pueblo ya no tin ni poder di compra mas, ta saca mas placa di pueblo cu tipo di mal planificacionnan aki, paso na fin di dia, ta pueblo di Aruba ta bay paga pa e erornan aki cometi pa e mal maneho di Gobierno.

Asfalt basha abou

E Parlamentario Arondino Croes ta remarca cu durante luna di December tambe Gobierno a core basha asfalt riba diferente area di Caya Grandi, en particular a area dilanti Djispie na final di Caya Betico Croes pa core logra nan ‘deadline’ di dia 22 di December. E Parlamentario Arondino Croes ta remarca cu MEP a avisa pueblo na December aña pasa cu e Gobierno aki ta core basha asfalt y cu asina cu aña habri nan lo basha tur esaki bek abou. “Shonnan Januari a habri y nan a basha esaki abou tambe. Exactamente esey ta loke nos por mira awe, unda por mira con esaki ta wordo coba di nobo, desperdiendo un biaha mas, placa di pueblo,” Parlamentario Arondino Croes a indica.



Gateway vs comerciante local

“E Gobierno aki ta cana promove Aruba como Gateway,bayendo afo buscando comerciantenan pa bin Aruba, pero con a para cu nos comerciantenan local cu realmente a carga e peso di economia den bon y malo,” Parlamentario Arondino Croes a bisa. Segun Parlamentario Arondino Croes, nos ta bayendo pa (3) aña caba y ainda e proyecto den Caya Betico Croes no por mira luz di dia y mirando e desaroyonan awe, por mira cu ainda e proyecto aki falta hopi ainda.

Presidente ta presenta Copa Alegria 2013

Cuminsando e weekend aki cu 14 team di domino





Diasabra awor dia 6 di April ta cuminsa e di 4er edicion di Copa Alegria cu e aña aki ta presenta pa cerbes Presidente. E torneo di domino aki lo start pa 8pm na Centro di Bario Tanki Leendert y lo conta cu participacion di e 14 miho ekiponan di Domino Bush League na Aruba pa determina kende lo gana e World Series of Domino Bush League y automaticamente e Campeon mundial di Domino categoria Bush League. Copa Alegria ta un torneo unico ariba su mes y rondiando na otro paisnan no por a logra haya un torneo similar. Esaki lo ta e prome aña cu tur 3 campeon di e añanan anterior lo ta topando otro pa mira ken lo bira e ganado absoluto den 2013.

Redstone campeon di aña 2010 y Sub Campeon di 2011 lo t'ey como un di e faborito nan un bes mas. Stone Strikers cu ta Campeon di 2011 tambe lo bin cu un ekipo pa bira campeon. Team Snor cu ta campeon invicto den 2012 a laga sa cu e ta convenci cu nan lo ta campeon un bes mas. DD Brakes cu a Sali Sub Campeon na 2012 y tambe tin un 4to luga na 2010 a laga sa cu e aña aki ta nan ta e team to beat. Caba Cos a drenta den e miho 4 nan na 2012 y sigur kier ripiti esaki y nan meta ta pa sikiera Sali Sub Campeon. Bena di Coper Presidente a sali na di 3 luga na aña 2011 y na di 4 luga na aña 2012 y nan tambe kier mantene nan mes den e prome 4 nan atrobe. E Team cu den aña 2010 tabata H. Knights cu nan hungadonan cual practicamente ta di e team Campeon di Aruba Domino Bond esta Noord Stars lo ta contento solamente cu e titulo di Campeon. Na aña 2010 bou di e nomber di CMB Knights nan a logra di tabata Sub Campeon. Madiki Kavel a debuta na aña 2011 den Copa Alegria y di biaha a drenta e prome 4 nan y a keda na di 4er luga. Nan tin un bon team y nan lo ta contender pa ta den e 4er nan atrobe. bou Palo Domino team semper a logra clasifica den e miho 8 nan pero semper tabata perde nan wega decisivo pa drenta e 4 nan. Nan tin un team cu por gana tur otro team pero nan lo mester depende di bon capitania pa rond e team. Biba Lekker ta keda Biba Lekker un team cu bon hungadonan pero semper nan ta perde nan weganan decisivo pa por logra clasifica y drenta e miho 4er nan. Ban wak si esaki lo ta e aña grandi pa Biba Lekker keda Biba Lekker.

Hardstone ta e team cu hopi veterano y bon conocirnan di e deporte di Domino y aña pasa a debuta y dunando hopi team dolor di cabes. E aña aki un biaha mas nan lo ta bringando pa ta den e miho 4 nan. Family & Friends ta un bon team cu semper a bataya cu tur team. Un tiki mala suerte tabata compaña nan durante Copa Alegria pero nan tin team pa logra drenta den e miho 4 nan. Albo Domino Team aña pasa a debuta den grandi den Copa Alegria y a logra sorprende varios team y e aña aki cu mas preparacion y experiencia por spera bon bataya di Albo. Last but not least bo ta haya e team di Dos Playa Stars cu lo debuta den Copa Alegria y nan lo conta cu e hungadonan di e team di Aruba Domino Bond di Aruba Stars cu lo bolbe bek den campeonato despues di hopi aña. Ban wak si nan por combati cu e miho nan di Aruba den bush league. Corda cu lo bay tin 5 wega ariba Diasabra na Centro di Bario Tanki Leendert y 2 wega ariba Diadomingo. E torneo lo tin un duracion di 7 siman mas e diaranson prome cu dia di Asuncion. Cushina y Bar lo ta bon surti cu Cerbes Presidente bon friu cual ta bon gusta pa tur hungado di Domino y tambe Label [5] whisky y entretenimento lo ta den man di Dj Mango. Pa mas informacion di e tremendo torneo aki por tuma contacto cu Hubert Ridderstaat Hubert_09@live.com of cell # 5620848. Tambe por sigui e desaroyo di e evento aki y schedule di tur weekend riba e facebook page di Cerbes Presidente Aruba. Organisadonan, Cerbes Presidente y demas patrocinado kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin apoya nan team faborito den e tremendo evento aki.

Honda a subi rotonde di Las Americas



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren - project:

"Gerechtsgebouw veiligheid voorziening".

Volgens bestek: p-0862-869

Korte Omschrijving van het werk:
Het instaleren van veiligheid voorzieningen voor het Gerechtsgebouw inclusief, camera, bedrading voor data en telefoon, toegangscontrole, inbraak beveiliging, etc.

Uitvoeringstermijn: 90 werkbare werkdagen na datum van aanvang

Het bestek is vanaf **5 april 2013** verkrijgbaar bij het kantoor van Polytechnisch Ingenieursbureau tegen betaling van **AWG. 400,00.**
De betaling te voldoen bij Polytechnisch Ingenieursbureaus
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **5 april 2013** te Polytechnisch Ingenieursbureau N.V.

Inlichtingen worden verstrekt op **16 april 2013** om 10:00 uur v.m. ten kantore van het Monumentenbureau Aruba te Schelpstraat 36/38.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgelegd op **22 april 2013** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Polytechnisch Ingenieursbureau N.V.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **14 mei 2013** om **10:00 uur v.m. op het kantoor van het Monumentenbureau Aruba**
De UAR-1986 Ned. Is op deze aanbesteding van toepassing.
De directie voering is in handen van het Polytechnisch Ingenieursbureau N.V. en het Monumentenbureau Aruba
De gestand doeningtermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba;
2. Bereidheidverklaring van een lokale bank of financiele borginstelling tot het instellen van een bankgarantie ;
3. Andere vereisten die in het bestek zijn opgenomen.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren - project:

"Inrichting Gerechtsgebouw".

Volgens bestek: MB-1-2012, d.j. 2012

Korte Omschrijving van het werk:
Het inkopen en instaleren van nieuwe meubels bij het gerestaureerde en uitgebreide Gerechtsgebouw alsook het verhuizen van de bestaande meubels van de huidige locatie naar het Gerechtsgebouw.

Uitvoeringstermijn: 80 werkbare werkdagen na datum van aanvang

Het bestek is vanaf **5 april 2013** verkrijgbaar bij het kantoor van Monumentenbureau Aruba tegen betaling van **AWG. 300,00.**
De betaling te voldoen bij Fondo Desaroyo Aruba
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **5 april 2013** te Monumentenbureau Aruba

Inlichtingen worden verstrekt op **17 april 2013** om 10:00 uur v.m. ten kantore van het Monumentenbureau Aruba te Schelpstraat 36/38.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgelegd op **23 april 2013** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij Monumentenbureau Aruba
De openbare aanbesteding vindt plaats op **14 mei 2013** om **11:00 uur v.m. op het kantoor van het Monumentenbureau Aruba**
De UAR-1986 Ned. Is op deze aanbesteding van toepassing.
De directie voering is in handen van het Monumentenbureau Aruba
De gestand doeningtermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba;
2. Bereidheidverklaring van een lokale bank of financiële borginstelling tot het instellen van een bankgarantie ;
3. Andere vereisten die in het bestek zijn opgenomen.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.





DIAHUEBS marduga Polis a presenta na rotonde di Las Americas unda un Honda color blauw a subi e rotonde y e wiel banda robes a kibra. No tabatin ningun persona herida pero si daño material.

E doño di auto a yama un takelwagen ya cu su compania di seguro no ta contesta y asina un takelwagen priva a hiba e auto cas pe.

Manehador di quadrace herida despues cu pickup a dal riba dje



Diahuebs atardi na e crusada di Rondweg y Dadelstraat Dakota un accidente a tuma luga caminda un quadrace y un pickup tabata envolvi. E patruya di trafico y ambulance a yega na e sitio di biaha y aki a cuminsa atende cu e victima cu ta un dama kehando di dolor na pia y heup. Polis a constata cu e pickup preto bayendo abou yegando e crusada e pareha riba e quadrace a sali dilanti e pickup y e chauffeur no por a haci mucho pa e impacto. E pareha a comenta cu ta prome biaha nan ta pasa e caminda y no sa ken tin preferencia. Ambulance a lanta e victima benta abou y cu urgencia a transporte pa Eerste Hulp.





BoBario ta reconoce Roly Bislik como Baluarte di Savaneta

“Mi mensahe ta cla: Traha pa hiba Aruba dilanti”

SU nomber completo ta Agripino Rolando Bislik, pero su nomber di cariño ta bay mas leu cu e bario caminda el a nace, lanta y biba te dia di awe. Roly ta un figura conoci na nivel nacional y internacional pa su numeroso logronan personal pareu cu su contribucionnan pa e comunidad di Savaneta y henter Aruba. No ta un sorpresa cu ora a yega turno pa Prome Minister Mike Eman hunto cu team BoBario bishita e bisindario di Savaneta, cu a scoge e homber di famia, docente, politico y ehempel Roly Bislik como e Baluarte di Bario. Roly a lanta den un cas humilde dirigi pa su tata, kende tabata un welderdo ademas di piscado, hunto cu su mama y 15 otro persona. “Nos tabata 18 hende den cas hunto cu padushi y omo, etc. Nos tabata come yuwana, palomba, galiña, pero semper tabatin cuminda riba mesa,” Roly ta splica. Como hoben el a atende John Wesley College y despues el a cuminsa traha na refineria, e tempo ey Lago. Den e trayectoria ey el a wordo tuma como aprendis pa ingeniero mecanico y su capacidad tabata asina halto cu nan a ofrece entrenamento pa den termino di un aña, e por a asumi e posicion di hefe. Pero mesun dia cu e oferta aki a drenta, e cabesante di su scol tambe a manda busk’e pa pidi’e pa tuma e trabou di docente di educacion fisico. Conseha pa su mama, el a dicidi di bay Hulanda bay studia y ey ta caminda el a conoce su señora di bida largo. Cu Winnie, Roly a forma un famia di dos yiu homber, ademas di dos nieto. Na aña 1976 tabata e prome biaha cu el a bisa publicamente cu Aruba mester di un piscina. Den entrevista cu Amigoe, el a argumenta cu Aruba ta un isla chikito, rondona pa lama, pero cu asina mes 70% di se poblacion no sa landa. Mas laat, na aña 1985, ora cu Lago a cera, Roly a sinta hunto cu su casa y ambos a dicidi cu na luga di bay Hulanda y tuma un bon trabou sigura, nan ta keda Aruba y traha pa yuda hiba e pais dilanti, den e momento cu mas tabatin mester.



Tempo a transcuri y den su esfuerso pa logra su soño di un piscina olimpico, Roly a realisa un travesia dia 7 di augustus di aña 1988 ora cu el a landa 30 kilometer di lama entre Venezuela y Aruba. Roly a sali for di Puerto Escondido na estado Falcon y a yega e mesun dia na Barcadera. E plan original tabata pa yega na Savaneta, pero coriente a bay cune abou, loke a larga e trayectoria cu 10 kilometer. Recordando e dia ey, Roly ta conta “Mi no a spera asina hopi hende riba pia. Aruba tabata boca abou.” El a splica cu asina hopi cos a pasa e dia ey cu a tum’e tempo pa realisa tur cos y con grandi e tabata. Awendia e ta hopi orguyoso y tambe agradicido na Ramon Lee cu tabatin e curashi di a nombra e piscina na su nomber. “Mi ta duna training tur dia den e pool cu ta carga mi nomber. E ta un sentimento hopi bon.”Fuera di esey Roly ta pasa su tempo gosando di su pension y di comparti cu tur e hendenan cu e conoce, di e amistad y relacionnan cu el a cera den su bida, incluyendo hopi studiante cu ta bishit’e. E ta tene hopi cuenta cu su salud y esun di su señora, kende ya pa 31 aña ta sufri di un malesa. “Ta un satisfaccion di por haci loke nos ta gusta y a siña p’e cu ta traha cu mucha y traha pa comunidad. Unda cu nos por yuda, nos ta yuda,” e ta comenta. Su mensahe pa otronan ta un reflexion caminda e ta bisa cu awendia hopi hende kier yega na loke nan kier, pero no tin e moda y ta busca manera robes y mas facil pa hay’e toch. “Mi mensahe ta cla: Traha pa hiba Aruba dilanti.” Parti di Accion di Bario cu Ministerio di Asuntonan General lidera pa Prome Minister Mike Eman ta realisa semanalmente, ta pa duna honor na un persona den e bario cu a destaca pa su trabou na beneficio di comunidad. Pa team BoBario y en particular pa Prome Minister Mike Eman ta un placer di tin e oportunidad di no solamente bishita, pero tambe expresa palabranan di reconocemento y gratitud na un Arubiano grandi y ilustre manera Roly Bislik, e digno baluarte di bario di Savaneta.

Sra. Hyacintha Thijsen-Trimon di Savaneta zuid

“Nos ta contento y agradecido cu bishita di nos Prome Minister na Savaneta”

“MI ta masha contento y sinceramente agradecido cu Prome Minister Mike Eman y su hendenan ta di bishita den nos bario, pa scucha algun di e necesidadnan di e bario.” Esaki ta loke e ciudadano Hyacintha Thijsen-Trimon, a duna di conoce despues di a papia basta rato cu e Prome Mandatario kende tabata den un accion di bario den e area di Savaneta Zuid.

Den su combersacion cu e mandatario, sra. Thijsen-Trimon a splica cu ta e deseo grandi di e habitantenan pa e area banda di lama wordo drecha, principalmente pa motibo cu e ta wordo hopi uza, no solamente door di habitantenan chikito y grandi, pero tambe pa turistanan. Pesey e kier pa Gobierno drecha e pier cu tin net cerca di e area unda Brisas del Mar tabata y basha poco santo blanco tambe bou di e matanan di kwihi cu ta brinda sombra na e bishitantenan. “Di e manera aki, esnan cu ta bin cu mucha por landa of descansa bou di e sombra,” el a bisa. El a pone enfasis cu esaki ta un necesidad cu e ta spera cu Gobierno por cumpli cu e bario. El a admiti cu el a nota e trabou cu a wordo haci den otro areanan di Aruba, unda piernan a wordo drecha of construi. E ta spera cu mesun cos por wordo haci na Savaneta, unda e piernan a wordo kibra door di e mal tempo cu a bini cu horcan Lenny.

E peticion cu el a haci na e Prome Minister di Aruba y su Gobierno ta pasobra e muchanan di Savaneta mester di un luga pa nan distrai nan mes. “Nos lo keda masha contento, pasobra desde pasada di Lenny tur e piernan a kibra, nada a wordo haci pa drecha nan,” el a bisa.

Sra. Thijsen-Trimon hunto cu su esposo a mustra e Prome Mandatario tambe riba algun area sushi y mata cu a cay. Nan lo ta desea pa e departamentonan concerni duna un man.



Mercado di purga y bakesale di Taoist Tai Chi Society Aruba



DIADOMINGO 7 di april 2013, Taoist Tai Chi Society Aruba ta organisa un mercado di purga den combinacion cu bakesale na CLUB CAIQUETIO, Paradera. E orario lo ta di 10 or’ di mainta te cu 1 or’ di merdia. Lo tin bolo, juicenan natural, diferente snacks, diferente sopi, buki, mata, articulonan di cas, demostracion di Taoist Tai Chi® internal arts of health, y mucho mas. Bin pasa un rato agradabel cu bo famia y cera conoci cu e arte di Taoist Tai Chi® internal arts Pa mas informacion por yama Sra. Marianne Croes, 733-0074 of Sra. Madel Jacopucci, 733-5433

Deporte

Manny Pacquiao kier bringa Marquez y na Mexico

E futuro di Manny Pacquiao den boxeo, segun e promotor Bob Arum, tin solamente dos bringador. Segun su entrenador no tin nada mas cu e gusta ta un di cinco pelea cu Marquez y si ta na Mexico, mihor. Bob Arum a bisa cu e siguiente rival di Manny lo ta un di su dos ultimo rival, Marquez of Bradley, y eynan e coach a sali bisa cu Marquez ta e opcion principal. “Manny kier un pelea mas cu cualkier otro cos”, Roach a bisa. “Esey ta e pelea cu ami kier. Y ta sigui ta e pelea mas grandi awo”, Freddie a agrega. Pero esey ta e deseo di Roach y ta supone cu di Pacquiao tambe. “Mi kier e pelea ey na Mexico, esey ta mi soño”, Freddie a bisa.

Toure Yaya a renoba su contract cu Manchester City



E hungador di Manchester City, Toure Yaya a renoba diahuebs su contract t'e cu 2017, segun e club a confirma. Di cual a dicidi amplia su relacion cu e hungador dos aña despues di su yegada. E mediocampista cu ta cumpli 30 aña otro luna, el a yega procedente di Barcelona na 2010. "Mi kier sigui gana titulo y trofeo y hasi historia. Aki ta unda mi kier ta", e hungador a splica riba e website. E amplicacion di Toure ta yega despues di seis luna di negociacion cu City. City ta mantene na di dos lugar den Premier League y awo e mediocampista ta aspira na drecha e nivel di wega personal y di e team cu e tempo extra cu lo pasa den City. "Ora mi a yega, cada biaha cumi a bay drumi mi tabata soña cumi ta gana algo. Awo ta trata di ta e mihor team den cualkier competencia cu participa", e hungador a splica.

Jose Mourinho no ta wak Real Madrid den semifinal ainda



JOSE Mourinho, tecnico di Real Madrid, no ta wak su team gana cuarto final caba contra Galatasaray despues di e 3-0 den Santiago Bernabeu, y a admiti cu e team turco mester un milager pero a corda cu historia di futbol ta yena di milager. Mourinho a sali den e sala di prensa di Bernabeu satisfecho pa e imagen ofreci pa su hungadornan. No a duna sentencia e eliminatorio y a duna e mensahe cu lo comunica na su futbolista dialuna, prome cu hunga diamars e wega di buelta na Estambul. "Nan mester un milager pero den futbol ta existi y ta pasa. Su historia ta yen. Nan por soña cu uno. Mi tin suficiente experiencia pa comprone cu tin un bon resultado pero no a caba ainda. Mi lo purba convence mi hungadornan cu esaki no a caba y nos tin cu bay cu seriedad na Estambul. Si nos score eynan un gol, nan lo tin cu score cinco. Ta e mentalidad cu nos ta bay cun'e eynan", el a bisa. Su amigo Fatih Terim, tecnico di Galatasaray, a keda di dos hugada den e area di Real Madrid cu no tabata pita como pinalty pa e arbitro. Mourinho a bisa cu desde su posicion no a wak'e. "E hugada di area ta dificil pa wak desde mi posicion".

Mourinho a bisa cu su hungadornan a hunga un tremendo wega y a bisa cu pa Benzema y Higuain a aporta gol tabata necesario full e team. "E ta mas facil ora e delantero nan tin team y e team a hunga bon awe, serio y balansa. Nos a defende bon y a hasi counter-attack cu peliger. Nos tabata sa cu e competencia na e momento aki ta detaye y un gol ta hasi e diferencia", el a bisa. "Nos a hasi un wega serio, cu humildad parando e rival den nan atake. Benzema y Higuain a hasi nan gol y ta bon pa nan confiansa, pero sin gol tambe lo ta contento cu loke nan a hasi", el a bisa. Pa Mourinho tabata decisivo e gol trempan. A provoca cu e wega ta habri. Ainda asina el a bisa: "Galatasaray a hasi tur cos pa logra un resultado diferente y conociendo e mentalidad na Turkia di su hungadornan y entrenadornan, nan sa cu ta hopi dificil pero lo hasi tur cos pa logra algo historico diamars". Na ultimo e no a admiti si e kaarchi geel di Xabi Alonso y Sergio Ramos tabata busca pa e bon resultado.



Xabi Alonso y Sergio Ramos suspendi pa siguiente wega

XABI Alonso y Sergio Ramos lo no por hunga e wega di buelta di cuarto di final di Champions League na Estambul contra Galatasaray, na forsa haya kaarchi geel. Xabi Alonso a forsa e kaarchi na cinco minuut di e final, cu e 3-0 riba e score na fabor di Real Madrid. E di dos hungador tabata Sergio Ramos. El a perde tempo den un tiro liber, pero e arbitro di e wega no a dun'e kaarchi. Pero e capitan di Real Madrid a hay'e toch na final di e wega, na momento cu e arbitro a fluit un foul esaki a scop e bala den tribune. Curiosamente tabata e mesun hungadornan cu a protagonisa un polemica den Champions League di temporada 2010-11, ora a forsa haya geel den un accion di cual Mourinho a duna ordo na Jerzey Dudek, cu a transmiti esaki pa Iker Casillas y e capitan na su compañero nan, y nan tabata castiga pa UEFA cu mas wega di sancion.



Barcelona a keha e arbitro na UEFA

FC Barcelona a presenta un keho na UEFA contra e arbitro aleman Wolfgang Stark, cu tabata arbitro di e wega entre PSG-Barcelona, paso esaki a comete dos error, ora no a para e wega na momento cu Alba y Mascherano a dal den otro y pa pone nan sali di veld. "E norma ta bisa cu mester para e wega ora tin dos hungador di e mesun team cay lesiona.

Den esaki UEFA mester ta di acuerdo cu nos. No solamente no a para e wega, sino a crea un ocasion contra nos y despues bay contra regla, a pone e dos hungadornan sali di veld", Toni Freixa, vocero di e hunta di Barcelona a relata. E directiva di FC Barcelona a reuni den Camp Nou, di cual a firma algun acuerdo comercial, y pa firma e carta di protesta pa e accion arbitral na UEFA.

"Nos a dirigi un carta di cual nos ta transmiti nos malestar pa un serie di hecho cu a pasa na Paris. Nos no ta papia di e trabou arbitral. Obhetivamente ta papia cu e arbitro no a aplica e regla di wega ora dos hungador di e mesun team a cay lesiona y e arbitro no a para e wega", Freixa a bisa.

"Ademas, e arbitro a obliga na sali di terreno di wega e dos hungadornan. Siendo dos hungador di e mesun team, no por sali di veld.

Of e arbitro no conoce e norma of e no a aplica esaki", el a bisa. Freixa a bisa cu Barcelona no ta keha di arbitro, ni e team catalan ta sinti maltrata, simplemente "nos no kier e error bolbe pasa y pesey nos ta adopta e medida necesario".



De Cuba Electrical ta celebra 25 aña di existencia den grandi





Luna di April ta un luna hopi special pa De Cuba Electrical unda nan ta celebrando nan 25 aña di existencia. De Cuba Electrical Contractor ta un compania netamente Arubiano cu un experencia amplio riba instalacion de electricidad pa proyectonan residencial, comercial y industrial. Su propietario, Sr. Everardo de Cuba a cuminsa cu e compania na aña 1988. Den un combersacion cu Sr. de Cuba, e la splica cu e tempo ey a la cuminsa opera e compania su prome proyecto grandi tabata instalacion di Boulevard Hotel y den e tempo ey "pump stationnan" di Barlock. Despues di un periodo Sr. de Cuba a drenta Refineria di Coastal. Despues cu tempo e compania a sigui crece y ta un di esunnan mas grandi den su area di instalacionnan electrico.

Den transcurso di añanan e compania a amplia su servicionan cu bucket truck rentals, reel truck y tambe servicionan di Drilling. Di e forma aki De Cuba Electrical Contractor ta ofreciendo su clientenan un nivel mas halto ainda den servicio. Na aña 2012 De Cuba Electrical a 'upgrade' su sistemanan interno pa beneficia su clientenan y mehora nan servicio. Nan meta di digitalisa a wordo realisa cu lansamento di nan propio website unda clientenan ta pidi prijs online y tambe reserva ekiponan pa servicio di bucket truck, reel truck y drilling via nan website:www.dcec.aw. 'Nos calidad di servicio semper tabata y semper lo ta nos prioridad', Sr. de Cuba a expresa. Desde November 2012 De Cuba Electrical tambe ta mas cerca di su clientenan y a muda na Jaburibari #13A.

Den cuadro di nan celebracion De Cuba Electrical ta lansa den luna di april un campaña pa asina gradici su clientela y Aruba completo pa e sosten ricibi durante 25 aña largo. Cu reservacion di cualkier servicio di ekipo di De Cuba Electrical, clientenan ta ricibi 25% di descuento. Esaki ta algo sumamente atractivo y sigur no ta di perde. Pa mas informacion por tuma contacto na 582-2060 of por manda un e-mail na info@dcec.aw Tambe por bishita e website www.dcec.aw pa haci bo reservacion.

Mihor, mas safe y mas Fun

Fun Miles cla prepara pa futuro cu un sistema nobo di data



Riba e anochi di 6 pa 7 di april entre 22:30 – 06:00 'or, Fun Miles lo pasa pa un sistema nobo di data. Esaki ta significa un paso grandi pa dilanti pa e programa di spaar y cambia punto di mas grandi den Caribe. Hopi posibilidad nobo y avansa den area di tecnologia di telefon y Internet cu e sistema nobo aki, ta haci Fun Miles ainda miho, mas sigur y atractivo. Durante e anochi di upgrade aki, e sistema lo por cay afo pa algun rato, pero Fun Miles ta spera cu abo como cliente lo no tin niun inconveniencia, pero si esaki ta e caso nos ta ofrece nos disculpa di antemano.

Fun Miles ta sigui cana rumbo pa dilanti Fun Miles e aña aki a celebra su di 15 aniversario. For di comienso, Fun Miles ta draai riba e actual sistema computarisa, cu na nivel mundial ya tawata hopi adelanta. Clientenan por a spaar y cambia Fun Miles direct cu nan carchi, pero tambe por ehempel por pidi nan saldo via SMS y Internet. E sistema a ofrece clientenan di diferente pais un experencia util y placentero. Den e ultimo añanan e tecnologia a avansa hopi lihe. Pa keda cana un stap dilanti, Fun Miles a diseña un sistema nobo y avansa, cu yudansa di companianan cu experencia riba e area di tecnologia aki, manera Intersolve, m–wise, Mobilem y Thought Focus. Posibilidadnan nobo E sistema nobo ta mas sigur y atractivo pa traha cune. Tambe tin avancenan futuristico cu posibilidad pa uza telefon, Internet, estudio di mercado y experencianan personal. Den ultimo temponan aki clientenan lo bay experencia hopi posibilidad nobo. Riba e anochi di diasabra 6 di april pa diadomingo 7 di april ora cu ta haci 'upgrading', clientenan mes lo no tin cu haci nada. Por sigui disfruta manera semper di e servicio custumbra. E dimension nobo di 'Fun' cu e sistema nobo ta ofrece, cu tempo cada miembro di Fun Miles lo experencia.

Pa mas informacion? Pa mas informacion tuma contacto cu e Customer Service di Fun Miles na number di telefon 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta start su di 53 campaña pa recauda fondo pa sigui yuda



DIA 4 di februari 1961 oficialmente Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a wordo funda cu e meta pa traha riba prevencion y combati cancer aki na Aruba. Den e 52 aña, cu en realidad mester bisa cu ta mas di 60 aña e fundacion aki a traha riba e tereno aki pa e comunidad di Aruba. Ta conoci cu luna di april ta e luna cu Koningin Wilhelmina Fonds ta tene su campaña tur aña.

Durante 2012 varios persona a acudi pa ayudo. Un total di 93 di cual 10 hende homber y 83 hende muhe. Nan edad ta varia entre 40 pa 71 aña. Cerca hende homber e.o.: 1 cancer di pecho; 1 leukemia, 3 prostaat y 5 otro tipo di cancer.

Cerca hende muhe: 65 caso di cancer di pecho; y e.o. cancer di matriz, colon y pulmon.

E peticion nan pa yudansa ta varia e.o.: ticket pa e di dos (2) acompañante , aki nos ta menciona ticket pa Corsou, Colombia of Hulanda.

Nos tin cu menciona bon cla cu: A.Z.V. ta paga pasashi di e pashent y e prome acompañante. No tin ningun doño di trabao cu ta duna un trahado 6 of 7 siman liber pa bay keda cu un familiar den exterior durante tratamento. Lo maximo 3 siman. Aki ta unda Koningin Wilhelmina Fonds ta paga e ticket pa e otro persona cu ta bay keda cerca e pashent te ora cu e ta cla cu su tratamento y bini bek Aruba.

Pa pashent nan di cancer di pecho, ta Koningin Wilhelmina Fonds ta duna nan tur nan acesorionan completamente GRATIS. Esta, na hospital, despues di operacion e pashent ta ricibi 1 prothese (auxiliar/nood) + 1 brassiere. Despues di 6 pa 8 siman, su dokter ta dune un declaracion cual e ta trece na K.W.F. hunto cu su tarheta di A.Z.V. y aki e ta haya 2 silicone prothese + 3 brasiere, completamente gratis.

Despues, cada 2 aña e ta wordo yama pa haya su prothese "nobo".

Brassiere por wordo cumpra na K.W.F. na kostprijs. En Total e gastonan pa encarga prothese, brassière y badpak pa 2012 tabata:

f.45.413,46.

Tur luna K.W.F. ta declara na AZV cuanto silicone prothese a wordo entrega y cuanto e gastonan ta. Pesey K.W.F. ta pidi e declaracion di dokter y e carchi di A.Z.V. pa registra e number. Den e forma aki e administracion ta wordo controla. Tambe K.W.F. ta paga pa: peluca cu pashent nan cu ta haya tratamento di kimoterapia y cu nan cabey ta cay ta haya.

Na Corsou tin un servicio special pa esunnan cu NO ta keda den e hotel cu A.Z.V. asigna nan. Danki Dios pa e bon lasonan estrecho cu K.W.F.-Aruba tin cu P.W.F.-Corsou cu durante cu e pashent y su acompañante ta na Corsou, P.W.F. tin un persona encarga cu e pashent nan di Aruba pa transporta nan pa e Departamento di Radiologia (bestraling) visa versa. Pa 2012 e gastonan tabata: f.1.422,50. Cada caso ta wordo evalua separa. NUNCA ta bon pa un pashent keda su so. (den exterior) Esaki ta un conseho di K.W.F.-Aruba.

Algo cu ta bon pa comunidad sa, ta, cu no ta tur caso di cancer ta conoci cerca K.W.F.

Ta hopi caso di cancer tin durante un aña, pero, no ta tur persona ta acudi pa yudansa. No obstante cu esaki (e ayudo) ta, completamente gratis.

Recientemente, desde october 2012, K.W.F. a cuminsa duna otro servicio, esta transporta e pashent for di cas pa Oncologia y despues bek pa cas ariba e dia cu e pashent tin cu haya tratamento di "Kimoterapia", Pa bin na remarke, departamento di Oncologia ta avisa K.W.F. y e pashent mester ta inscribi na K.W.F. E servicio aki ta wordo duna door di Lite Life, un compania local cu su empleado nan tur ta cualifica pa transporta pashent.

Awendia hopi ta esunnan cu ta opta pa pasa nan ultimo dianan na cas cerca nan famia y aki tambe K.W.F. ta duna un servicio "CUIDO NA CAS" . "THUISZORG", Sra. Josepha Bareño , enfermera certifica, ta e coordinadora kende ta bishita e enfermo y su famia pa asina cada ken sa con e cuido lo bay ta. E gastonan durante 2012 cu K.W.F. tabata tin pa Cuido Na Cas tabata f.71.389,90.

Aki nos por mira tur e trabao cu e fundacion aki ta haci den e comunidad Arubano.

Ta bon pa menciona cu tur luna tin gasto nan fiho, manera: WEB/ ELMAR/ SETAR y ECHOTEC y esaki nan pa 2012 a suma na: f.10.523,86.

ayudo di e.o. pasashi/peluca pa 2012 tabata f.41.772,10.

Charla/ prevencion: f.15.941,99. E aña aki un biaha mas K.W.F. ta haci un yamada riba e pueblo Arubano pa coopera cu un donacion pa K.W.F. por sigui cu su trabao.

E prome weekend di april, esta diabierna 5 y diasabra 6, diabierna 26 y diasabra 27 y tambe e prome weekend di luna di mei, esta diabierna 3 y diasabra 4 nos hoben nan lo ta na tur skina di Aruba pa ricibi BO donacion.

Durante luna di april y mei, boluntario nan lo pasa den comercio pa e donacion anual. Directiva di K.W.F.-Aruba ta yama danki, hopi danki, na e pueblo di Aruba cu a sa di sostene y apoya e fundacion di cancer Arubano.

Cada conciudadano por ta sigur cu su donacion ta bay pa e pashent di cancer cu bati na porta di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba pa un yuda.

Fundacion Editorial Charuba ta yama danki na Aruba Doet y boluntarionan



DURANTE e accion di Aruba Doet, Charuba a haci uzo di e oportunidad di drecha su magazijn cual ta na UNOCA, pone ordo y reparti algun coleccion di buki pa instancianan social manera, Jeugdafdeling Hospital, YMCA Dakota Y San Nicolas, Casa Cuna, Imeldahof, algun Trai Merdia, diferente school, casnan di cuido di nos grandi nan. Charuba lo bay reparti buki pa e scolnan secundario y pa KIA tambe den e dianan despues di Pasco Grandi. Charuba ta yama danki na e grupo di boluntario cu a yuda tremendamente den e accion aki y cu a duna un man pa reparti e bukinan rond Aruba tambe. E grupo special aki ta procedente di Jeugd afdeling di Horacio Oduber Hospital. Un hecho ta cu seguramente Charuba lo yama nan pa ayudo cu futuro proyectonan. Esaki ta danki na Aruba Doet tambe, cu a crea boluntarionan nobo pa Charuba y tambe pa otro fundacionnan cu ta traha a base boluntario pa nos comunidad. Danki na CedeAruba pa e trabou bon coordina.

Abo tambe ta conta



RIBA 18 di maart 2013 Parke Nacional Arikok a organisa e di dos conteo nacional di parha. E conteo a wordo organisa hunto cu Aruba Bird Life Conservation y CBS.

Cu e moto di 'Abo tambe ta conta!' y tremendo aporte di diferente scol y tambe di diferente ciudadano e conteo a bay exitosamente. E meta di e conteo di parha tabata pa crea conscientisacion over di e importancia di nos parhanan y tambe tin un miho bista riba e condicion di diferente parha cu ta encontra na Aruba. Kier a recorda un y tur cu a participa na e conteo nacional pa entrega e foyetonan na e siguiente sitionan:

1. Muchanan di scol por entrega foyeto back na scol
2. Otro participante por entrega nan foyeto na Postkantoor San Nicolas of Postkantoor Oranjestad. Bo sosten ta sumamente importante. Abo tambe ta conta! Masha danki

Pa mas informacion tocante e conteo anual di parha aki por bishita http://www.arubanationalpark.org/ of http://www.arubabirdlifeconservation.com/

Pa un bista riba potret di casi tur parha na Aruba bishita http://www.arubabirdlifeconservation.com/

Con humamento ta afecta bo salud

Source: Quit website Australia

KICO tin den huma di sigaria?

HUMA di tabaco ta un mescla complica di mas di 4000 kimico den forma di gasnan, particulanan of ambos. Ora bo inhala huma di sigaria, decena di substancia dañino ta drenta bo pulmon y ta sprei door di resto di bo curpa. Nan por yega na bo cerebro, bo curason y otro organonan dentro di 10 seconde di e prome trek.

Nan ta inclui:

Nicotina – Un toxico cu ta haci bo bena y ader smal. Nicotina ta subi bo presion di sanger y ta daña bo curason door di forsa na bati mas lihe y traha mas duro. E ta reduci e fluho di sanger, reduciendo oxigeno pa bo pia y man.

Carbon Monoxide – un gas cu ta kita e oxigeno cu bo curason mester pa manda rond di bo curpa. Despues di tempo, bo via di aire ta hincha y lo laga menos aire den bo pulmon.

Tar – (peki) ta plok bo pulmon y ta contene hopi kimico peligroso cu por causa cancer of cu hunto cu otro kimico por stimula crecemento di cancer.

Phenols – kimico peligroso cu ta paralisa y eventualmente ta mata e celnan fini manera cabey cu normalmente ta limpia e parti paden di bo via di aire.

particulanan fini – por causa iritacion na bo garganta y pulmon, ta causa tosamento, ta produci mas slijm y daña e tehido di bo pulmon.

Con otro humamento por daña bo salud?

Cancer – humamento ta reconoci pa causa cancer na pulmon, pero tambe ta hisa e riesgo di cancer na lip, lenga, boca, nanishi, garganta, pharynx, laringe, pancreas, blaas, cervix, vulva, penis y anus. Otro cancer (di stoma, riñon, higra y sanger) tambe a wordo relaciona cu humamento. Tin asociacion entre humamento y cancer di stoma, riñon, higra y sanger.

Diabetes – humamento ta empeora cierto condicion di salud causa pa diabetes tipo 1 of esun dependiente di insulina. Humamento ta subi e nivel di sucu den sanger, haciendo e nivel di sucu den sanger causa pa diabetes, dificil di controla.

Circulacion di Sanger – door cu bo sanger ta contene menos oxigeno y mas "plaque", ta mas probabel cu bo sanger lo coagula y bo lo sufri di atake, dolor di lomba y blokeo di bena fini den bo wowo, horea y otro organonan. Esaki por conduci na mal circulacion den bo man, pia y extremidadnan, cual por causa dolor severo, specialmente ora di haci ehercicio, y cu por resulta den cangrina y amputacion.

Infeccionnan - bo por haya bacteria y virus mas lihe door cu humamento ta daña bo garganta y pulmon y ta debilita bo sistema immuno.

Problema pa hala rosea – a lo largo, bo ta sigur di haya cierto grado di enfisema, un malesa cu ta causa problema progresivo di falta di rosea, pa motibo cu humamento ta corta e cantidad di oxigeno necesario pa bo pulmon. Como humado bo ta core e riesgo di sufri di asma, pa motibo cu humamento ta haci bo via di aire smal.

Bira bieu – lo bo mustra bieu prematuro, door cu lachinan lo aparece rond di bo wowonan y boca mas lihe y mas profundo, cu cerca un persona cu no ta huma. Un hende muhe cu ta huma lo haya menopausa un pa dos aña prome cu uno cu no ta huma of un exhumado, door cu humamento ta reduci e oestrogen den su curpa. E ta sigur na desaroya osteoporosis – e debilitacion di weso segun bo ta bira di edad.

Oido – bo lo por perde bo oido mas prome cu esun cu no ta huma, y bo ta mas suseptibel na perde bo oido door infeccion di horea of zonido duro. Esaki ta wordo causa door di e disminucion di fluho di sanger pa e parti mas aden di bo horea, cu ta resulta di formacion di "plaque" na e bena sanguíneo.

Con humamento ta afecta mayor y baby?

Humamento ta haci tanto hende homber como hende muhe menos fertil. Hende homber cu ta huma ta produci menos sperma, ta traha sperma mas abnormal y ta core mas riesgo di bira impotente. Hende muhe cu ta huma hopi biaha ta experiencia menstruacion iregular of tin biaha ta falta un periodo of mas, ta haya sangramento of fluho vaginal abnormal, cual por afecta fertilidad. Hende muhe cu ta uza pilder anticonceptivo y ta huma, ta core 20 biaha mas e riesgo di haya un atake di curason compara cu esunnan cu no ta huma. Un hende muhe na estado cu ta huma, por causa daño di circulacion na su baby, na e curason y otro organonan door di expone e baby na nicotina, carbon monoxide y otro toxiconan kimico cu e tin den su sanger. E hende muhe cu ta huma tin mas probabilidad di haya un miskraam, e baby por nace morto, e baby por nace cu peso abou of e baby por muri apenas e nace of di wieggedood. E mama cu ta huma y ta duna su baby pecho, ta pasa nicotina y otro toxiconan pa su baby via di e lechi di pecho (aunke duna baby pecho ta mas miho cu via di boter, apesar cu bo ta huma). Yiunan di mayornan cu ta huma, por tin problema cu siñamento, ta crece mas poco poco y lo ta mas cortico, compara cu yiunan di mayornan cu no ta huma.



Ki ta e riesgonan?

Un di dos humado lo muri door di adiccion. Mita di esunnan cu muri lo ta den edad medio. Atake di curason ta mas frecuente den humadonan. Den hendenan bou di 65 aña, humamento ta e causa di 40% di atake y malesa di curason. humadonan tin cuater bes mas chens di sufri un paro cardiaco y dies biaha mas chens di muri di bronkitis y enfisema, compara cu uno cu no ta huma. Humamento ta causa 20% di tur morto pa motibo di cancer y 80% di cancer na pulmon.

Kico si mi stop?

Stop di huma ta miho cos un humado por haci pa mehora y proteha su condicion di salud – mas lihe miho!! Cambionan lo surgi dentro di un poco ora y tur nicotina y otro sub-productonan lo disparce for di bo curpa dentro di algun dia. Hopi humado ta nota mehoracion den nan cutis y e sentido di smaak y holo, den menos di un siman. Mas importante, dentro di tres luna e fluho di sanger (notablemente pa bo pianan y mannan) lo bolbe na normal, lo bo tosa menos y bo pulmon lo recupera suficiente pa libra bo di slijm.

Despues di un aña, e riesgo cu bo ta tin di haya malesa di curason, lo ta reduci na mita compara si bo a keda huma. A lo largo lo bo sufri di menos infeccion, perde menos dianan di trabou pa motibo di malesa, menos riesgo di sufri atake of cancer, y biba largo.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Ki ora e Consumido por apela riba Garantia Legal



Manera menciona den un comunicado anterior ta existi tambe, ademas di garantia di fabrica, un garantia legal. Garantia legal ta e garantia cu Ley ta duna e consumido. Bo producto mester cumpli cu e acuerdo, esaki ta wordo yama exigencia di conformidad (conformiteitsvereiste). Garantia legal ta encera cu e producto mester cumpli cu loke rasonabelmente bo por spera di dje a base di uzo normal di e producto. Garantia legal ta regla den nos Codigo Civil Buki 7.

E producto mester por contene cierto caracteristicanan cu e consumido por spera di e producto. Por ehempel si e consumido cumpra un stoel ta normal pa e consumido por spera cu e stoel por carga su peso sea sinta of para.

Loke e consumido por spera di un producto y e garantia legal ta depende tambe di algun otro punto, manera:

* E bendedo y su notificacionnan tocante e producto;
* Promocion di e producto;
* E tipo di tienda unda a cumpra e producto (sea e ta un tienda di luho, of un mercado di purga);
* Circunstancianan di e compra (promocion, benta di producto di demostracion cu lo por hustifica e prijs y cu e bendedo ta tuma asina mas riesgo);
* E naturalesa di e producto, den cual por ehempel bo por pensa e prijs di e producto, si ta un producto di marca of no, si e ta un producto nobo of si e ta un producto segunda mano of si e ta daña of si e exterior ta daña.

Ademas di e puntonan aki cu entre otro ta determina e expectativa di e consumido, ley ta wak tambe si e compra di e producto ta rekeri cierto investigacion. Cierto producto ta normal pa spera di e consumido pa averigua prome cu e haci un compra. Si e consumido kier cumpra por ehempel un glas pa bebe awa, e no lo investiga mucho ni tampoco ta spera esey di dje. Pero si e consumido kier cumpra por ehempel un wasmashin, ta di spera pa e consumido wak rond y compara prijs, calidad, tecnologia, consumo di electricidad, eficiencia, capacidad di carga, etc.

Si e consumido cumpra un producto hopi barata y sin marca, e consumido su expectativanan pa e calidad hopi bes ta abao. Pero si e consumido cumpra un producto hopi caro y di un marca renombra hopi bes e consumido tin un expectativa halto pa e calidad di e producto. Si un consumido por ehempel cumpra un auto segunda mano pa 1000 florin, normalmente e consumido lo tin un expectativa abao di e calidad compara cu un consumido cu un cumpra un auto nobo di luho pa 100 mil florin. Den caso di e auto di 1000 florin Ley ta sali di e punto di bista cu ta normal pa spera di e consumido pa e'la puntra su mes dicon e auto ta asina barata anto kico por ta e fayonan di e auto. Pa motibo di e puntonan aki den e situacion di e consumido di e auto di 1000 florin, e consumido no por spera hopi garantia legal tampoco.

Pa e consumido por apela riba garantia legal tin biaha e tin di haci un investigacion riba un producto y averigua kico ta normal prome cu e haci un compra. Den caso cu e ta un producto cu bo lo por spera di averigua prome, e consumido no por apela riba garantia legal asina facil. Den e tipo di productonan aki ley lo mira loke bo por spera di e producto bao uzo normal considerando tur circunstancia relevante pa e compra. Den e caso aki Ley ta exigi pa e consumido mes investiga si loke e la spera di e producto tabata t'ey den e producto tambe.

Den un siguiente comunicado lo sali mas informacion riba garantia. E articulo aki a keda compila a base di nos leynan di proteccion di consumido manera cu ta aparece den nos Codigo Civil y tambe a base di informacion disponibel riba www.consumentenbond.nl, www.consuwijzer.nl, www.rechtsvordering.nl y www.wikipedia.nl. Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.



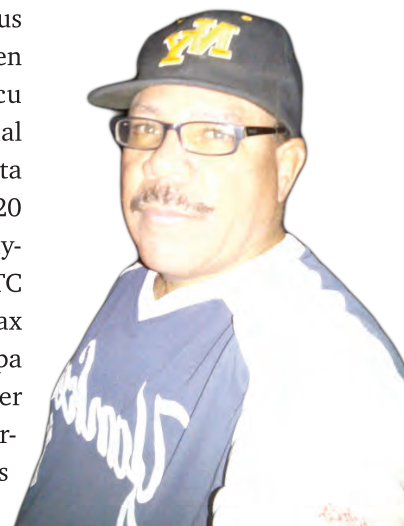
San Nicolas pronto cu 2 team di softball nobo “Faya bo Haya”

PRONTO San Nicolas su Talento y lo bini hunto pa batisa nan Uniform esta hungado nobo y hungadonan cu tin basta tempo sin dal un bala. Despues di un sondeo a bin descubri cu toch ainda tin hopi Talento pariba di brug den personanan cu a yega di hunga o sea ta Baseball of Softball. Den e Liga di 40Plus tin 18 Hungado, un Coach un Manager y mester bisa cu e

Team ta hopi Orguyoso di tin “ BirkenStock/Backstage ” como nan Sponsor. E hungadonan ta determina pa hunga bala y lo carga e number di “Faya bo Haya” Pronto lo acerca un persona pa ofrece si e kier ta e “ Padrino “ di nos Team. Meta di nos tur ta pa bira Campeon, y ta pesey nos ta pidi hungadonan pa no Faya niun Training, teneiendo na cuenta si cu Trabou y Famia ta na prome luga. Na mes Momento tambe nos kier a introduci tambe Liga 50Plus cu ta nos Legendario nan den o sea Softball o Baseball cu tambe tin basta tempo sin dal un Bala. Den Liga 50Plus nos ta conta tambe cu mas o menos 20 hungado cu tambe hopi Orguyoso di nan Sponsor cu ta CATC (Caribbean Accounting & Tax Consultans N.V.) Cu ta bin pa bataya tambe contra cualkier ekipo, e Team di 50Plus ta carga e Number di “ San Nicolas Sluggers “ unda cu despues nos lo publica tur e nombernan. Daniel Flanders kier a gradici tur hungado cu a acepta pa hunga y representa San Nicolas corda cu “ Disciplina y Fair-Play ” ta bin na prome luga prome, durante y hasta despues di cada wega. Nos kier a gradici tambe tur esunnan cu ta y a yuda forma e ekiponan. Bisando tur esey y hunto cu nos Sponsornan nos ta desea tur dos ekipo hopi Exito den Campeonatonan cu tin na caminda, pa esunnan cu ta desea nos participa den na Wega of

Den nan Campeonato, tuma contacto cu Tel/Cel. Daniel 7348315, 5848315 of cu Remigo Kock na 7444461 of Angel “Switch” Rasmijn na 5636092 of Larry Phillips na 6621907 Thx.

Un danki tambe na Awemainta cu sigur lo coopera cu nos, Hunto aki algun potret di e Training nan.



Un momento historico pa baseball na Aruba

Aruba lo ta anfitrion di e 14 campeonato di Latino America

BASEBALL ta considera como un di e deportenan mas grandi y gusta na Aruba, tanto p'e hungadonan como e fanaticonan y esey mes ta haci cu nos muchanan ta lanta cu un interes grandi pa practica e deporte aki. Mirando e gran potencial y exito cu nos hobennan a logra den e ultimo añanan den mundo di baseball Junior League, Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser, a dicidi pa contribui mas ainda como parti di su maneho pa deporte, invertiendo un capital considerabel pa nos deporte di baseball sigui crece internacionalmente.

"Awo mi ta sumamente contento di anuncia cu Aruba ta bay ta e anfitrion di e di 14 Campeonato Latino America Juniors, unda cu lo tin un total di 8 pais presente. Ta trata di Colombia, Corsou, Mexico, Guatemala, Venezuela, Panama, Salvador y Republica Dominicana, cu lo bin Aruba pa competi. Un momento historico pa baseball di Aruba, ya cu esaki ta e prome biaha cu Aruba por "host" un evento asina grandi y di nivel den e deporte aki. Nos hobennan ta carga e titulo di Campeon Latino America y tambe Sub Campeon World Series, pues e ta un orguyo inmenso pa nos por "host" e campeonato aki," e mandatario a expresa.

Aruba lo conta cu dos team, pues un total di 10 team cu lo hunga contra otro pa e titulo maximo. E veldnan cu lo uza p'e evento grandi aki ta: Crismo Angela Nady Croes y e veld di Pos Chikito, cu ta cla caba, apesar di tabatin algun contratiempo. "Gobierno lo percura pa prepara e veldnan aki debidamente p'e torneo, mirando e magnitud y importancia di e evento", segun e minister.

Señor Donata a splica cu e deporte aki, ta envolvi hopi gasto mes y sin e tremendo cooperacion di minister, sigur e torneo aki no lo tabata posibel. "E torneo y deporte tin hopi gasto y nos ta hopi contento mes cu e cooperacion cu nos ta hayando di nos minister, el a yuda nos cu hopi cos y nos ta gradici gobierno p'esey, pasobra nan ta wak cu mester hinca hopi placa aden. E torneo ta priminti di bira uno hopi bon mes,mirando cu tin e paisnan grandi ta biniendo. Nos muchanan di Junior League ta haciendo un bon papel caba pa hopi aña. Nos ta desea di mira un publico grandi presente pa apoya nos muchanan. E torneo lo tuma luga di 19 pa 28 di juli riba e dos veldnan ya menciona". Loke ta di aplaudi ta cu ainda tin mas pais ta inscribi, e cantidad di pais a aumenta cu e participacion di Costa Rica.

Despues di e congreso di dia 20 di juli, na Tropicana, unda lo tira lot, lo haya sa cua team ta hunga riba cua dia y ora y lo hunga 2 pool. Mayoria di e muchanan di e 2 teamnan di Aruba ta di aña pasa, pues nan ta bon prepara y actualmente tin 2 coach cu ta biniendo di afo, pa sigui traha riba mehoracion di nan preparacion, pa asina Aruba por sali victorioso un biaha mas, logrando e titulo di Campeon Latino America y despues bay Merca den luna di augustus pa e World Series, unda cu aña pasa Aruba a logra e titulo di Sub Campeon.



Departamento di Relacionnan Exterior conhunto cu comision di Europe Meets the Americas a organisa un presentacion





Parti di e tareanan di Departamento di Relacionnan Exterior ta pa distribui informacion encuanto di eventonan internacional cu ta tuma luga na Aruba, na consulnan y consulnan honorario. Esaki ta pa tene nan na altura y tambe pa nan por sostene y yuda promove Aruba riba diferente tereno.

Diplomacia Economico:

Gran mayoria di e consulnan honorario a acepta e invitacion pa atende e presentacion di EMA. Akinan a splica e consulnan honorario e motibo di nan presencia y alabes pidi nan cooperacion pa yuda promove EMA den nan netwerk di e pais cu nan ta representa.

Desde algun tempo caba, Departamento di Relacionnan Exterior ta haci uzo activamente di su netwerk diplomatico pa promove e parti economico/ comercial di Aruba door di involucra Embahadanan di Reino y atraves di dialogo continuo cu consulnan honorario basa na Aruba of cu tin hurisdiccion pa Aruba. Otro motibo pa haci e presentacion ta pa informa e consulnan di e meta tras di EMA, esta pa crea un "Gateway" entre Europa y Latino America, specialmente pa negoshinan chikito y mediano. E economia di varios paisnan den Latino America a conoce un crecemento economico grandi den en ultimo añanan y inversionistanan ta buscando luganan nobo pa haci negoshi. Aruba ta fit bon den e maneho ey basa riba su ubicacion strategico, experiencia den deal cu Latino America y Europa y experticio riba cierto areanan. E hecho cu Aruba ta conta cu un stabilidad politico ta pone cu Aruba ta bira mas atractivo pa inversionista. Tambe, mirando cu e "Brand awareness" di Aruba como un destinacion turistico, ta facilita e creacion di otro aspectonan comercial. E idea ta pa Aruba bira un one-stop-shop pa inversionistanan di Europa y LatinoAmerica. Conferencia di Embahadornan di Reino 5 di Mei:

Departamento di Relacionnan Exterior ta den comunicacion continuo cu e Embahadornan di Reino pa asina duna nan informacion necesario pa promove iniciativanan den reino, entre otro e gran evento 'Europe meets the Americas'. E strategia di uza diplomacia economico ta pa yuda crea, stimula y sostene interesnan comercial di Aruba door di uza a vinculonan di e embahadornan den e pais cu nan ta basa.

Te awo, tin mas o menos 15 Embahador confirma p'e conferencia di Embahadornan programa pa 5 di Mei. Ta spera cu lo yega un 20 Embahador kendenan lo participa despues na EMA.

E "Regionale Conferentie KoninkrijksAmbassadeurs op het Westelijk Halfrond" lo tuma luga den Dr. E. Cheung Centre for Innovation y lo ta un reunion entre embahadornan di Reino Hulandes y Gobierno di Aruba.

Loke nan a kere cu ta un bon, a resulta di ta un boter di gas

Explosion na Base Militar na Parera







WILLEMSTAD- Ayera mainta personal di Guardacosta a haya nan mes den un accidente n'e Base di Marina Real na Parera. Den prome instante ta papia cu dos persona a keda herida. E prome informe tabata papia di un posibel bom, pero despues a resulta cu ta trata di un boter di gas (CO2) cu a explota net banda di un di e miembronan di Guardacosta. Y esaki mester a hala e koolzuurstof aki cu a pone e otro miembronan bati alarma y yama personal di ambulance di FKA. Ora cu a yega ne sitio, mesora e persona aki a keda atendi y hiba poli p'e ricibi tratamento medico avansa. Mesora directiva di Guardacosta a start un investigacion pa wak con bin e gas aki a explota n'e parti caminda e cutternan ta mara.

Digicel y Traimerdia ta celebra un otro fase exitoso di e programa special di lesamento

FOR di momento cu Digicel a establece como compania na Aruba, nan compromiso cu nos comunidad a keda demostra den diferente proyecto. Como un bon ciudadano cooperativo, Digicel ta brinda sosten na diferente organisacion den nos comunidad. Un di e proyectonan cu un impacto grandi a wordo lansa den cuadro di celebracion di e promesa nobo “Ta Extraordinario” pa cual Digicel a forma un partnership special cu Traimerdia. Na october 2012, Digicel a inicia un proyecto di duracion di un aña hunto cu Traimerdia, cual ta completamente dedica na e muchanan extraordinario di Aruba. E proyecto, cual a cuminsa na San Nicolas, ta enfoca completamente riba mehoracion di e habilidad di lesamento y ta promove e placer y importancia di lesamento. Digicel ta hopi contento cu e resultadonan, ya cu e muchanan cu ta participa ta progresando bon, e programa a resulta un exito rotundo y ta expandiendo di bario pa bario. “Digicel ta gradici Centro Traimerdia pa brinda nos e oportunidad pa haci un contribucion na enseñansa na Aruba,” asina ehecutivo di mercadeo pa Digicel, Elaine Singh a expresa.

Digicel ta sostene e programa di lesamento cu materialnan manera buki, plachi pa kleur y mucho mas. E programa di ocho pa 10 siman ta interactivo y ta trata temanan actual cu ta relevante pa e muchanan y nan ta relaciona bon cune, manera lama, reciclahe, pirata y espacio. E temanan ta hopi interesante y tur ta fomenta uzo di creatividad y ta mantene e concentracion y atencion di e muchanan. Ocho siman pasa e programa a wordo introduci na Traimerdia Paradera cu e tema “Nos bestianan di tera di Aruba”. Tur e lidernan di grupo a haya coaching como tambe curso di experto riba e topico aki, pa asina garantisa e calidad di e proyecto.

Cada fase di e programa ta wordo cera cu un evento special pa tur mucha di e centro concerni. Recientemente Traimerdia Paradera a clausura e programa cu presentacionnan di un cashi di cuenta,di rima, cantica y poesia, cual a muchanan mes a traha basa riba nan tema di lesamento. Tambe tabatin un exposicion di diferente material cu a wordo traha durante e programa. Na Traimerdia Paradera 100 mucha a participa na e programa. Elaine Singh, kende a celebra e clausura cu e muchanan y nan lidernan di grupo, tabatin hopi elogio pa nan bon trabao y bunita presentacion. El a expresa cu Digicel ta contento cu e exito y e expansion di e programa di lesamento y cu nan ta orguyoso di por contribui na e desaroyo positivo di nos muchanan di Traimerdia. “Cu e programa di lesamento aki, e hobennan di Traimerdia Paradera a explora naturalesa for di nan bukinan, nan a expande nan vocabulario cu palabranan cu ta wordo uza pa describi bestianan cu ta presente den nos naturalesa, y asina por describi tambe miho loke nan ta wak rond di nan y explora ora cu nan no ta den klas,” Elaine Singh a splica. El a agrega cu ta e deseo di Digicel cu e escogencia di e topico aki lo tin un influencia ainda mas grandi riba nos muchanan pa nan stima y cuida nos naturalesa mas. Lider di Centro Traimerdia Paradera, Lourdes Vries a conta cu e muchanan a experencia e proyecto como dushi, nan tabata hopi interesa pa lesa y traha storia, cantica, obra di man y pintura tocante nan tema. E programa ta encera lesamento pa por lo menos 30 minuut, sigui pa otro actividad di wega y creatividad /obra di man relaciona cu e tema di lesamento. E muchanan sigur ta amplia nan habilidad nan di lesa, pero tambe ta haya mas conocemento di idioma, tanto Hulandes como Papiamento.

Di e forma aki, Digicel ta duna contenido total na su lema nobo ‘Ta Extraordinario’, dunando nos muchanan e atencion necesario pa nan desaroya y sigui ta personanan extraordinario den futuro.









AWA, caminda tin bida tin awa

FUNDACION Herencia Historico di Aruba ta bay presenta su di 4 documental titula Awa: caminda tin bida tin awa. Smaller World Bigger Eyes a percura pa e produccion. Presentacion di e documental aki ta 9 April binidero den Cas di Cultura pa 8 or di anochi. Nos no ta para keto pa puntra nos mes unda nos ante pasadonan a haya awa pa bebe pa cushina y nan uzo domestico. Den e documental aki a purba di mustra esaki. Y si a keda lastronan di e tempo cu a pasa. Ainda nos por weita algo cu a keda como herencia historico awendia, tin pos, rembak y tankinan di hero bon conserva cu nos por considera como patrimonionan di Aruba. Preocupacion di mas grandi di nos antepasadonan tabata con pa yega na awa saludabel. Awendia ta normal cu ta habri cranchi y awa ta sali for di e pipa. Prome necesidad di e ser humano ta awa. Antes hende y bestia a perece pa falta di awasero cu a tarda y no a yobe na tempo. Prome habitantenan di Aruba y tur esunnan cu a bin despues tabata depende di awasero y fuentenan natural pa haya awa. Entre otro unda awa ta scoria of pos coba canto di rooinan cu hopi bes tabata leu di nan cas. Despues na tanki, dam y mas despues rembak pa colecta awa. Temporada di secura tabata un preocupacion grandi pa Arubianonan, hopi cunukero, criadero di bestia y piscado mester a sali for di Aruba pa bay traha of biba den exterior. Cu yudansa financiero di Unoca, Prins Bernhard Cultuurfonds Caraibisch Gebied, Cede Aruba y WEB NV. Fundacion Herencia Historico a logra realisa e proyecto aki. Biblioteca Nacional Aruba y Archivo Nacional Aruba tambe a duna respaldo pa logro di e Documental; Awa, caminda tin bida tin awa. Ryan Oduber tabatin e produccion di e documental na su encargo y a ofrece un trabou sublime. Entrada ta gratis y a parti carchi pa diferente organisacion social. Personanan cu ta interesa por yama na 587.4759, 585.6019 of 592.0608. Den fin di April ta presenta e documental na San Nicolas, den John Wesley Auditorium. Centronan di bario di Aruba lo tin fechanan disponibel cu lo presenta e Documental; Caminda tin bida tin awa. Tur fechanan lo sali den medionan di comunicacion. Ryan Oduber a haci tur su posibel pa awe Fundacion Herencia Historico di Aruba tin su Website. http://www.herenciahistoricodiaruba.com/

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Serv.Noord
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Dennert
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting BloedBank	587-0002

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa Curso:

Fase di Desaroyo di Mucha 0-12 aña

PA lidernan (leidster) cu ta traha cu mucha entre 0-12 aña, Fecha curso: 4, 11, 18 y 24 di mei 2013, Orario: 9.00 am – 2.00 pm, Prijs: 50,-Awg pa persona. Pa inscribi of pa haya mas informacion tocante e curso, tuma contacto cu Natasha na 588-0856 of 583-4247 of pasa serca nos na Cumana #2 of E-mail nos via: info@fpnm.aw .

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
5678	7177
5087	7632
0902	8808

ZODIAC

2:30 9320 Capricornio
9:00 7218 Capricornio

BIG FOUR

2:30 1945
9:00 5264

LOTTO DI DIA 07-01-14-17-18

DIARIO
1835
2752
9492

SUPER FOUR
7626

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 April 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.64	188.36	189.16
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	184.96	186.65	188.53
Euro per XEU. 100	226.23	228.29	230.59

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta romántikamente agresivo, sensual i pashonal. Portanan di amor ta habrí pa bo o si bo no tin pareha bo por konfia di topa un hende hopi kompatibel.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo tin e habilidat di por atendé diplomátikamente ku personanan difísil, ganando nan ku palabra ku ta yega te na nan kurason.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No permití ku nan ta sigui hunga ku bo sentimentunan. Pone un paro na e tranké ku ta kousa inseguridat. Kaba di unabes i por todo kon e fantasia di e amor. 03.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta resaltá den bo algun tan spesial ku ta hasibu ser tan atraktivo i sensual. Bo no por skonde o disimulá ora algu ku bo ta gusta o ta desagradábu.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo bida ta tuma un buèlta nobo pa independensia i e seguridat. Duna un buèlta radikal na bo relashonnan personal. Bo ta sintibu mas stabil.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo forsa di boluntat ta lagabu alkansá awor loke bo ta deseá. Pone atenshon na bo bida sentimental i komuniká ku bo pareha algun kos ku ta molestiábu..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un amigu lo ta bo man drechi durante dia. Bo ta saka un famia ku mester di bo ayudo for di problemanan serio.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pas ta bolbe reina den bo bida. Bo a siña hopi, pa loke bo por pone mayor seriedat den bo asuntunan personal..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Skucha, pero no komentá loke otronan a konfiabu den sekreto. Ser mas reservá den loke ta bo bida personal, tin kosnan ku ta mihó bo keda ketu. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta bria i ta destaká manera nunka ántes. Bo por pone armonia i alegria den bo kas, den bo estudio. Disfrutá di un klima fresku..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Kumpli ku bo resolushonnan, reafirmá bo promesa pa nan bira realidat pronto. Kuida bo sistema nervioso, relahá i deskansá. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Riska na hasi algu pa bo i no permití ku niun hende ta kontrolábu o trata di interferí den bo desishonnan i pa bo ser blanku di redu i papiamentu. .

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Florentina Maduro-Quant

mihor conoci como: "Chichi Facha"
16 october 1929 - 31 maart 2013

Na nomber di su:

esposo: Alberto "Betto" Maduro

yiunan: Hector Quant
Rafelita "Ita" y Ignacio Bislip y famia
Carmen Roga y famia
Juan y Greta Quant y famia
Nilo "Horse" y Ina Maduro y famia
Gladys y Nick Rasmijn y famia
Lourdes "Luchi" Maduro y famia
Elio Maduro y yiu na Hulanda
Ligia Maduro y Jessy Rojer y famia na Corsou
Carolina Maduro y Patricio Holiger y famia
Jacqueline y Hans Haak y famia na Hulanda
Celia y Tico Solognier y famia na Hulanda
Roberto Maduro y famia
Sharine y Junior van der Biezen y famia
Mavia "Avichi" y Lorenzo "Lenn" Dirks y famia na Hulanda

nieta y nietonan: Soraida Martinus-Bislip y famia, Edgar Bislip y famia Oscar Bislip y famia, Shahaira Wouters-Bislip y famia, Shamira Bislip y famia, Omar Bislip y famia, Nataly Bislip, Jovanca Roga y famia, Jeurney Roga y famia na Canada, † Thatiana Roga, Lisette Maduro-Quant y famia , Gisette Quant y yiu, Angelo Maduro, Angelina Maduro y yiunan, Gerald Rasmijn y yiu, Jenelee Dirksz-Rasmijn y famia, Emily Rasmijn, Sigmund "Monti" Kock y famia, Sigmara Kock, Siguelly Kock y yiunan, Cathy Dania y yiu, Joshua Maduro, Mariela Giterson y yiunan na Hulanda, Jennifer Maduro na Corsou, Jessica Jake-Maduro y famia na Corsou, Jeritsa Maduro na Corsou, Eremita Maduro na Corsou, Marie Wever, Jurianne van der Rest y famia na Hulanda, Victor Maduro na Hulanda, Patrick Maduro, Roxana Solognier na Hulanda, Rosemarie Solognier na Hulanda, Remigio Solognier na Hulanda, Cindy Minten na Hulanda, Roxanne Maduro, Randall Maduro, Siglaine Wever, Enrica Wever y yiunan, Sharline Croes-Wever y famia, Esmeralda Wever, Ricky Wever, Suzanne Dirks na Hulanda, Su-Anne Dirks na Hulanda, Jean-Michael Dirksna Hulanda

bisanieto(a)nan: Jonathan, Jean-Pierre, Josy, Maikel, Abelito, Annabel, Osrick, Osmar, Mairon, Nagely, Frank, Tyron, Shannon, Josmar, Jomar, Jayleandra, Josylienne, Mary-Jeen, Denzell, Davienne, Quinton, Lydienne, Alexander Junior, Xixi, Brendon, Jayton, Nashairon, Oswin, Suribelle, Zhaylee, Kyle, Kyan, Kynziah, Kylie, Kylene, Kynah, Kyron, Andriana, Jaydrian, Jaymiliana, K-myla, K-lamy, Mitchel, Justin, Naomi, Jeandyone, Eyvalienne, Jeandrick, Xarienne

rumannan:Juan y Jamila Arrera y famia, † Jose Carrera y famia, Lucia Perea-Maduro yfamia, Filomena Maduro na Hulanda, † Margo Thijzen-Maduro y famia, † Marcelina Maduro y famia

suegra: Sra.Vda. Alexandrina Maduro-van den Berg
bon bisiñanan: Emy Geerman y famia, neighbor y famia, Chichi Larez y famia

iha: Prisca Briceño y famia
mescos cu nieto: Jiney, Jay-Jay, Jo
mescos cu yiu: Sue Albertsz
ex-suegro(a)nan: Zuleika Trom y famia na Hulanda, Eric Wever y famia swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Quant, Maduro, Carrera, Perea, Thijzen, Bislip, Roga, Loefstok, Croes, Rasmijn, Dirksz, Kock, Dania, Curiel, Wathey, Tromp, Giterson, Rojer, Jake, Holiger, Wever, Haak, van der Rest, Solognier, Webb, Minten, van der Biezen, Dirks, Briceño, Dubero, Henriques, Martinus, Hermozen, Stamper, Geerman, Fernandez-Pedra

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 5 april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker-fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 4 april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Laga tur loke ta spera mi, ta bunita.
Laga tur loke cu mi encontra na caminda, ta boluntad di Señor.

A bay sosega den brasanan di Señor:

Olga Sabina Oduber

Miho conoci como: "Toca" of "Nani"

Na nomber di su:

yiunan: Hubert (Ipi) Lopez y Sally Geerman
John (Eddy) Lopez y Tresinia Rodriguez do

Vale
Sheila y Wilfred Trimon y famia.

nietonan stima: Gennelee Commenencia-Ras y famia
Isabella Trimon
John Frederick Lopez
Zia Trimon

bisanieto: Arzjon Commenencia

rumannan: Maria I Errol Henriquez, Oduber y famia
Vda. Vera Dirksz-Oduber y famia
Lichi Oduber y famia
Francisco (Chico) Oduber y Sandra Rasmijn y famia
Ricardo (Jonny) Oduber y famia
Sonia Oduber
Herla y Anthony Willems-Oduber y famia

Sobrino(a)nan, Primo(a)nan

tantanan:Vda. Annie Jonkhout-Oduber y famia
Polonia Maduro
Vda. Isidora Arendsz-De Cuba

consuegra: Vda. Emiliana Trimon-Dijkhoff y famia

ajudante na cas: Yulis Roa Altuve

famianan: Oduber, Arendsz. Trimon, Lopez, Henriquez, Dirksz, Willems, d'Aguiar, Commenencia-Ras, Jonkhout, Croes, Yarzaga ray, Blom, Perez, Chicha Arends, Ray van Gulick y famia

Ta invita tur otro famia, amigo y conocinan pa acompaña nos na e acto di entiero, cual ta tuma lugar diasabra 6 april 2013 pa 11 or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home – Cumana pa Santana catolico na Savaneta. For di 9 or di manita pa 10:30 di mainta nos Olga stima lo ta reposa na he Olive Tree Funeral Home sigui pa un respons.

Adres pa condolencia: the Olive Tree funeral Home - Cumana
Diabierna 5 april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

" Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A bai sosega inesperadamente den brasa di Señor

Sr. Juan Ambrosio Ras

Mihor conoci como "Buchi of Utu"

Na nomber di su
Señora: Gloria Janeth Ras Gomez

Mama: Sra. Vda Catharina Ras Paesch

Rumannan: Fabian y Anna y yiunan
Pascual y Elvira
Patricio y yiu
Antonieta y Anthony
Linda y Luis y yiunan
Johnny

Subrino y subrinanan: Dyron y yiu
Andy y Jasmin y yiu
Carolinaa y Kevin y yiu
Jair, Tyron, Lindsey, Luis Angel

Tantanan: Adriana Paesch y yiu
Reineta Ras y yiunan
Rogelia Paesch y yiunan

Preto di wowo: Giovanca

Suegra: Lilia Lopez

Swanan y cuñanan y yiunan

Bon amigonan di cas: Glen
Ramon
Nadi
Chris

Coleganan di Pesca y Serlimar y ex coleganan di Mourik

Demas famianan: Ras, Paesch, Gomez, Jimenez, Geerman, Martinus, Diaz, Roga, Dirkz, Noguera, Romero, Faneyte, Kingsale, Caecedo, Caesedo de Cordoba, Caecedo de Teheran, Maduro, v/d Berg, Rasmijn, Joseph, Solognier, Zeilstra, Rivero, Stamper, Franken
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida nomber di un of mas famia

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 6 di April pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sta. Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal di Utu lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Teresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Weg Fontein 95 A
Diabierna 5 di April 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento inespera di

Eduard Alfred Martijn

*30-03-1959 † 03 -04-2013

Na nomber di :
Su yiu stima:
Marc Martijn y Shermaine Ridderstap

Manera su yiunan:
Esteban Cadavid y Ingemar Tromp

Su mama: Nilca Martijn-Kelly
Su ruman: Daphny Martijn y Efrain Kelly
Su subrino: Oswin Geerman y Janila Leon
Suegra: Nora Croes y famia
Omo y tantanan:
Humphrey Kelly y famia
Blanca Kelly y famia
Efraim Kelly y famia na Canada
Ilse y Eddy Scott-Kelly y famia na Washington
Francis y Elvi Kelly-Leewin na Hulanda
Rudolf y Claudette Martijn-Reed (Na Bonaire)
Geraldine Dammers-Martijn (Na Bonaire)
Lucille Martijn (Na Bonaire)
Filomena Ayubi-Martijn (Na Bonaire)
Elsie y Roly Pourier-Martijn (Na Bonaire)
Julius Martijn (Na Bonaire)

Tur su ihanan, primo y primanan, comer y compernan.
Su amigonan di bao garage: Shemmy, Gregory y Cornes.

Amigonan di Wong Sheung Wong, su bon amigo Hans y bon amiga Muriella.

Demas famia: Martijn, Croes, Kelly, De Mei, Ridderstap, Geerman, Booi, Hart, Plaate, Pourier, Ayubi, Dammers, Dunlock, Evertsz, Boekhoudt, Kanwicher, Kock, Scott, Leewin, Bryson, Dirksz, Alders, Nicolaas, Semeleer, Vrolijk, Goedgedrag, Reed, Chayoung, ta invita tur demas famia, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 8 di April 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sta. Filomena na Paradera pa Santana Catolico na Paradera.
For di 2'or di atardi e resto mortal lo ta reposa den Misa Sta. Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Diadomingo 7 di April di 7'or pa 9'or di anochi na Olive Tree Funeral Home

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nomber di un famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

A bay laga nos den brasa di Señor nos mama, wela y bisawela stima:

Sra. Reineta Koolman Noguera

Mihor conoci como "Mama Neta"

Na nomber di su
Esposo stima: Bruno Koolman
Yiunan: Marisa y Poli Tromp
Marieta y Robby
Glenda y Fidel
Lourdes
Jean
Robert y Sandra y famia
Sharina

Nieto y nietanan: Angelin y Darrell Ras
Ernand y Juanita Tromp
Ansley y Nadine
Janis Geerman
Haimar y Liz Tromp
Jason Koolman
Girvin Koolman
+ Derrick Koolman
Giavara Koolman
Antonina Mauricio
Ghyslaine Koolman
Sharleen Koolman
Nemesis Mauricio
Joshua Goeloe

Bisanietonan: Samira, Ernand, Amaranda, Kayleen, Ziara, Logan, Zazsy, Lizhealy, Cloë

Rumannan: Linda Arends y famia
Nicasio y Austria Noguera

Suegra y suegro: Anselmo y Ofelia Tromp y famia

Ihanan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan, demas suegra y suegronan

Bon amiga: Juanita Wouters y famia
Demas famia: Koolman, Noguera, Arends, Tromp, Briezen, de Cuba, Henriquez, Winterdal, Thijzen, Odor, Thysen, Ras, Geerman, Franken, Paula, Maduro, Coffie

Despensa nos si nos por a lubida algun famia den nos tristeza
Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 5 di April 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa Santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. Nos defunto stima Mama Neta lo ta reposa for di 2 or pa 3:30 di atardi na di atardi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana, sigui pa un respons.
Despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana Diahuebs 4 di April 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimiento inespera na Hulanda di

Rafael Arcangel Dijkhoff

mihor conoci como "Fefe"
*02-10-1947 †29-03-2013

Na nomber di su:
Mama: †Juliana (Chana) Dijkhoff

Rumannan: Marcolino y Lidwina Dijkhoff-Jacopucci
Lucia Dijkhoff y Martino Semeleer

Sobrinanan: Gwendy Dijkhoff y Rayson Trimon
Zulaika Felipa-Dijkhoff y yiunan na Hulanda
Julie-Ann Dijkhoff y
Junior Daké y yiunan
Lisa Dijkhoff y yiu
Su iha stima: Julie-Ann Dijkhoff

Omonan: Nicolaas y Susan Dijkhoff-Kelly
Basilio Dijkhoff

Tanta: Maria Dijkhoff

Primonan: Michael Dijkhoff y famia
Alex Dijkhoff y famia

Primanan: Yvette Dijkhoff y famia
Germaine Prins-Dijkhoff y famia

Mihor amigonan: Milo Dijkhoff y famia na Hulanda
Marciano Figaroa na Hulanda

Na Aruba: Bertha Tromp-Erasmus y yiunan

Su caretakers: Sra. Aide y esposo Freddy Magdalena na Hulanda

Demas famia: Dijkhoff, Yacopucci, Semeleer, Trimon, jacobs, Britten, Henriquez, Eckmeyer, Felipa, Daké, Tromp, Kelly, Prins Boekhoudt

Ta invita demas amigo- y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 di april 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, depues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Terminando CARIFTA 2013 cu un broche di oro!

Seleccion di landamento di Aruba ta logra di 3 luga y e isla cu ta logra mas medaya







DESPUES di un exitoso prestacion na e competencia SUR AMERICANO, Aruba a participa na CARIFTA, cu tambe ta un campeonato di landamento internacional, cu ya ta tumando luga pa 21 aña, unda cu 22 isla den region ta haya invitacion pa participa y Aruba sigur tin mas di 10 aña ta bayendo cu su atletanan. Den transcurso di aña, Aruba a desaroya y crece substancialmente den cantidad pero tambe calidad di atleta y loke e 25 atletanan a logra na e di 21 CARIFTA na Kingston-Jamaica, competiendo entre 17 isla y 345 landado, bou guia di headcoach Ismael Santiesteban Espinosa y coach Ynocente Chacon, ta djis un muestra hopi cla di dedicacion, disciplina y amor pa deporte y nan pais.

“Nos a haya compliment, no solamente di e tremendo prestacion deportivo di nos atletanan, pero tambe di e comportacion asina ehemplar y disciplina cu nan a demostra tanto na piscina como na hotel. Nos atletanan a destaca den region Caribe y awor nos siguiente enfoke ta CCCAN, cu ta tuma luga na Costa Rica, cu tambe ta un competencia di nivel Centro Americano y Caribe y esey ta fin di juni. Nos ta conkistando poco poco, varios pais grandi den e mundo di landamento, como un pais super chikito pero cu gran potencial y talento,” segun Annelies Ponson, vice presidente AZB.

Despues di 4 dia di competencia duro, unda cu mainta e atletanan tin cu landa un eliminatorio, ya cu anochi ta solamente 8 atleta ta pasa pa final, Aruba ta logra keda pa prome biaha den historia di landamento internacional, na di 3 luga, cu un total di 48 medaya; 21 di oro, 15 di plata y 12 di brons, haciendo Aruba e isla cu a logra mas medaya tambe na e competencia. Un exito total, mirando cu Aruba no tabatin un ekipo asina grandi compara cu Guadalupe, Trinidad y Tobago, Jamaica, Bahamas, cu ta biaha cu un seleccion di no menos di 34 atleta.

Banda di gana di 3 luga y e isla cu mas medaya, Aruba ta logra 2 High Point Trophy individual, cu e atletanan; Mikel Schreuders den categoria 13-14 masculino y Jordy Groters categoria 15-17 masculino. Dos atleta cu sigur tin tur potencial y talento pa yega hopi leu den landamento internacional.

“Nos atletanan a logra kibra RECORD di CARIFTA, cu tabata existi pa hopi aña y esey ta un logro grandi como pais,” Annelies a indica. Den un relato mas amplio, lo elabora riba prestacion di cada categoria. AZB kier gradici Minister Enseñansa y Husticia, drs. Artur Dowers, como tambe tur medio di prensa pa tabata presente durante e yegada di nos atletanan. Boso contribucion y atencion ta loke ta haci nos atletanan ta mas comprometi cu nan deporte y pais Aruba.

